

Reunion MEP

CAMAY.- Pa di dos anochi sigui, partido MEP a organisa reunion informativo pa su miembronan. Dialuna anochi e reunion a tuma luga na Piedra Plat y ayera nochi a sigui otro reunion na Camay, cual reunionnan ta ser dirigi pa sr Nelson Oduber.❑

BON DIA Aruba

Diaranson 1 di Juni, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Abogado a retira



LIMA- Ayera mainta e abogado Maximo Altez, kende tabata representa Joran van der Sloot den e caso di asesinato di e hoben Peruano, Stephany Flores, a informa Corte di Husticia na Lima, cu ya e no ta representante di e notorio sospechoso.

Esaki ta nifica cu Joran tin cu bay busca un otro abogado loke por bolbe trece mas tardanza den tratamento di e caso den forma inespera.

E desaroyo aki ta sosode net un siman prome cu Ministerio Publico presenta na Corte resultado di su investigacion y cu recomdacionnan con e proceso lo tin cu continua.

Sin bay mucho den detaye, Altez no kier a confirma cu su retiro tin di haber cu e hecho cu Joran ta atras den su pagonan di honorario na su persona pero si el a admiti cu tabatin discusion entre su persona y Joran, mientras cu tambe e abogado ta cuestiona e motibo di con Joran a duna medionan di comunicacion di Merca tur posibilidad y informacion necesario.

E incidente aki no a sorprende famianan di Stephany Flores, ya cu nan ta sperando pa Joran haci su maximo esfuerso pa manipula e caso di asesinato y trata di desvia tur atencion di e caso manera ta e situacion na e momentonan aki.

Informe no oficial ta mustra cu e abogado a haya un discusion formal riba su rol den e ekipo defensor di Joran y cu e otro abogado Mericano, ya cu Altez ta considera cu ta e bufete ey ta esun cu ta plama e noticianan malo rond.❑

"Placa a caba"...





NOVUM- Departamento di defensa ya no tin suficiente fondo pa sigui cu e mision militar na Libia, segun Minister di Defensa Hans Hillen. Segun e mandatario Hulandes, na e momentonan aki e tin un suma di 10 miyon euro den caha pa e mision militar na Libia, cual placa ta suficiente pa cubri un periodo di tres luna. "Despues di e periodo aki, departamento di defensa no tin mas fondo pa sigui participa den e operacion aki," Hillen a splica den reunion di Tweede Kamer ayera diamars. E mensahe aki tambe e lo pasa pa oficialnan di NAVO den e proximo reunion dia 8 di juni venidero na Brussel, caminda Hulanda lo participa cu e ta retira di e mision aki. Sinembargo ainda Gobierno Hulandes no a dicidi oficialmente si e lo retira e grupo di 200 militar Hulandes envolvi den e proyecto na Libia aki.❑

Crucial pa colaboracion y expansion

Te ainda sector priva no ta inova ni inverti suficiente den hende



ORANJESTAD—E vision economico di Minister Michelle Hooyboer Winklaar kizas ta mustra ainda un poco abstracto pa esnan cu a presencia su lanzamento. Pero un cos cu a resalta ta e sentimento cu Gobierno realmente ta mira sector priva como un partner crucial. "Ya nos no ta enemigo mas," Robert Croes di Antraco Group a bisa BON DIA Aruba. "Pa hopi tempo tabata trata comerciantenan manera cu nos ta enemigo di pais Aruba, cu nos no tabata duna nos contribucion na crecemento, cu nos no tabata paga nos 'fair share.'"

E cambio di actitud aki por logra cu berdad ta yega na colaboracion, algo cu Minister Hooyboer Winklaar a mustra di ta crucial pa progreso y diversificacion di Aruba como pais inovativo y competitivo. Pero, e Minister a mustra cu sector priva tambe tin su responsabilidad, esta pa inverti den inovacion, cuminza pensa diferente, mira otro oportunidad y kizas mas importante ainda, inverti den empleadonan. Minister Hooyboer Winklaar a enfatisa cu capital humano ta un di e dos yabinan pa inovacion y sin inversion den conocemento di empleadonan, dificil por hisa nivel di productividad pa logra inovacion.Croes ta bisa cu despues di tres aña di perdida, dificil pa spera cu companianan tin e capacidad financiero pa haci inversionnan grandi. "Nos ta inverti den nos hendenan, pero dificil pa kere cu companianan cu mester a wanta perdida tras di perdida cu nan tin e poder economico pa inverti awor den recapacitacion." Robert Croes a bisa cu e disponibilidad tey si, y cu un actitud mas habri unda Gobierno lo asumi un papel di facilita e sector comercial, e perspectivanan ta mustra bon.

Sector priva tin responsabilidad

Director di ATIA Joyce Bartels Daal e elemento crucial pa logra e vision economico di Minister Hooyboer Winklaar ta pa traha riba e 'hende,' pa trece cambio di mentalidad. "Mester di liderazgo. E plan basa riba inovacion ta realistico. Si mira un economia di conocemento y data, ta trec'e bek na e 'hende.'"

E plan di Minister ta pa stimula cada sector traha riba su propio inovacion, unda Gobierno tin un papel di sosten. Esaki ta encera cu cada sector tambe mester mira internamente con pa cambia y inova pa confronta retonan nobo. "Pa esaki mester tin liderazgo y cambio di mentalidad. Cada negoshi ta bira fuerte ora cu ta dispuesto pa bira ehempel." Segun Bartels Daal, e paso aki ta necesario pa yega na e colaboracion cu Minister a menciona den su plan. "Colaboracion ta posibel si nos forma di pensa na Aruba berdad ta cambia."

E Director di ATIA ta bisa cu e plan di Minister ta posibel, y cu berdad e elemento di colaboracion lo ta e reto mas grandi pa surpasa. Cada sector ta trahando, pero "nos tin e tendencia pa no colabora, y semper punta dede na e otro sector di no ta haci e cosnan bon. Ta e forma di pensa aki ta stroba."

Singapore

Tin ehempel con colaboracion a traha na interes general di un pais. Singapore ta e modelo cu hopi economista ta uza. Joyce Bartels Daal ta bisa cu e pais ey a tuma colaboracion como e base di crecemento di nan economia, y cu exito. "Aki ta un area cu mester traha riba dje na Aruba, y ta locual e plan aki ta pidi p'e. E ta zona facil, pero ta e punto mas critico pa traha riba dje." E Director di ATIA tambe ta mira basa riba su conocemento di mercado, cu aunke Aruba ta riba posicionnan bon na nivel global, cambionan ta tumando luga na un velocidad rapido. Te ainda, hopi na Aruba, incluso sector priva no a realisa cu mester sigui e ritmo nobo aki. "E ta mas critico pa cambia mentalidad. E plan di Minister pa pidi pa excelencia, y esey ta nifica cu cada un den sector priva tira un bista internamente y mira con por mehora servicio, inverti y prepara hendenan. Excelencia ta encera cu si awor ta inverti unicamente dos porshento den entrenamento di personal, ta dispuesto pa hisa e suma pa logra e obhetivo. Ami como sector priva mester wak mi mes, pa mehora mi colaboracion pa asina contribui. Esey ta un parti di mentalidad cu mester tin."



Minister Michelle Hooyboer Winklaar

Den opinion di Bartels Daal ta riba e area aki mester traha pasobra e no ta sosode suficiente. Asina mes tin storia di exito di companianan local cu si ta dispuesto pa inverti den conocemento y hende. "Y parti di un economia basa riba conocemento ta netamente pa ilustra cua ta e companianan aki." P'esey mes e Director di ATIA ta aplaudi e iniciativa di Camara di Comercio pa e aña aki premia companianan local cu berdad a demostra di ta bon ciudadanonan corporativo, cu ta un meta tambe di e plan economico di Michelle Hooyboer Winklaar.❑

Desaroyo economico a crea precendente negativo

Cantidad di "creditline" ta wordo suspendi pa falta di cumplimento

ORANJESTAD- Na un solo banco un total di 28 creditline a wordo suspendi ora cu esnan cu debe no tabata cumpli cu pagonan normal segun palabracion y exigencianan stipula.

Fuera di algun banco, tin varios negoshi grandi cu ta bende por mayor cu tambe a suspende varios cuenta, esta credit line di varios negoshi aki na Aruba pa falta di cumplimento.

E situacion aki tambe ta presenta pa varios banco pa loke ta autonan cu a ser cumpra cu prestamo di banco, caminda tin den algun caso confiscacion dim as cu 20 auto den un solo luna, pa motibo cu e deudornan no por cumpli cu e pago mensual of a keda atras dos pa tres luna sin yega na un areglo aceptabel.

Tin compania- y hotelnan grandi, cu tambe a bin ta cayendo atras den cumplimento di nan pagonan na empresanan cu ta entrega material y mercancia, sin cu nan ta duna un motibo pa esaki.

Dado momento nan ta duna e impresion cu nan tambe a cay den un tendencia negativo di no cumpli cu pagonan na e tempo stipula, ya cu tin otronan cu no ta cumpliendo cu nan tampoco.

Un di e peor deudornan den ultimo añanan, a bira Gobierno di pais Aruba, cu a cay atras hopi den cumplimento di pagonan na compania- y negoshinan local. Ta un custumber negativo cu a ser adopta pa varios empresa y negoshi rond Aruba, ya cu nan ta usa como argumento, cu no tin placa ya cu Gobierno no ta paga su debe pa di e forma aki nan por cumpli cu nan obligacionnan. Gobierno actual ta trahando pa resolve e situacion aki cu sigur no ta algo cu lo por wordo soluciona a corto plazo pero cu tin atencion di Gobierno segun reaccion ricibi di Ministerio di Minister di Finanza. A spera cu den e desaroyo complica y dificil aki, Gobierno lo a presenta un dialogo cu tur instancianan concerni, pa atende cu e mal custumber aki y empresanan por presenta nan situacion actual y Gobierno discusti e situacion cu e mes ta aden pa asina mira con por sali for di e desaroyo negativo aki. Busca ehercicionan efectivo pa gana confianza bek di otro pa asina elimina e atrazo grandi di pago cu tin riba practicamente tur nivel den comunidad.

Hecho ta cu tin problema na varios ocasion cu cash flow den sector priva y mester atende cu esaki pa mira na ki consensus por yega y percura pa un solucion cu lo por alivia e presion enorme cu e desaroyo aki a trece cune den ultimo añanan.❑

Minister Otmar Oduber

“No a surpasa presupuesto ministerio di Turismo y Transporte”

ORANJESTAD – E cifranan cu Minister Otmar Oduber a presente relaciona cu su presupuesto, ta cifranan saca for di departamento di finansas di gobierno di Aruba. E total di oficina di Minister di turismo, incluyendo e departamentonan adicional, cu ta LVV, departamento di labor, a pone 102 miyon florin y te awor aki e cifranan te awor aki uza ta 74 miyon florin.

Minister Otmar Oduber a indica cu tin un suma di 15 miyon mas pa gastonan cu mester bin cu pa cierto motibo departamento di finansas no a book in. Na e departamento di Minister tin e coordinador cu ta encarga cu e booking a mustra cu e cifranan gasta ta 89.2 miyon florin, mientras cu tabata tin presupuesta 102 miyon florin,

Minister Otmar Oduber a indica cu ningun momento a surpasa su presupuesto. Minister a indica cu nan a scapa nan presupuesto. Ora cu papia di gastonan di personal mester haci un evaluacion. Sr. Otmar Oduber a tende Sra. Evelyn Wever Croes ta papia riba gastonan di biahe exorbitante di biahamento. Sr. Otmar Oduber a indica fuera di e presupuesto cu Sr. Eddy Briesen tabata tin presupuesta, e tabata uza presupuesto di otro departamentonan tambe. Tur esaki na momento cu KLM a bay for di Aruba, American Airlines cu a reduci vuelo, turismo cu ta cay, Carnival Cruises cu tabata bandona Aruba. Practicamente Sr. Eddy Briesen tabata sali for di Aruba, pero ningun hende sa unda e minister tabata bay, paso ningun hende tabata papia cune.



Minister Otmar Oduber

Banda di tabata uza presupuesto di Ministerio di Turismo pa biaha, Sr. Eddy Briesen tabata uza fondo di Aruba Ports Authority(APA), Aruba Tourism Authority(ATA), Aruba Cruise Tourism(ACT), riba tur esakinan Minister Eddy Briesen tabata biaha di acuerdo cu Otmar Oduber. Esaki ta solamente un ehempel. Tin un suma di 15 mil florin cu a uza di ATA pa Minister Eddy Briesen por a biaha pa España. Ningun di e cifranan aki tabata a aparece riba e Ministerio di e Minister paso tabata pusha nan bou di departamentonan pa e presupuesto di e Ministerio di e Ministernan por mustra bunita.

Minister di turismo a indica cu den su maneho e la bin cu e idea pa independisa ATA. Den e proceso aki a duna ATA su fondo y a aumenta esaki cu e roomtax pa nan por para riba nan propio pia y no manera Serlimar y Centro Medico cu ta gobierno ta keda hinca placa.

Mientras cu Minister Otmar Oduber ta pidi un suma di 300 mil florin adicional, e maneho tabata un presupuesto 2010 cu tabata tin un suma di 57 miyon florin pa ATA, Aruba Cruise Tourism tabata tin un suma di 1.3 miyon florin presupuesta. Nan tur hunto tabata costa pais Aruba alrededor di 90 miyon florin. Logeerbelasting basa riba e 6 porshento tabata duna gobierno un entrada di 35.3 miyon florin, si kita esaki for di e suma ariba menciona, b ta papia cu gobierno fir di otro fondo cu no ta roomtax mester a contribui cu un suma di 23 miyon florin.

Den e maneho nobo a aumenta, privatisa ATA. A pone un contribucion di 3 miyon florin cu ta den e presupuesto di 2011 pa un solo biaha. E personal cu a keda den ATA cierto cantidad cu ta suma 2.2 miyon florin. Esaki ta nifica cu pa e presupuesto cu ta cuminsa trata aki, gobierno di Aruba a spaar pueblo di Aruba 18.2 miyon florin. E suma aki normalmente mester a bay pa ATA of pa toro departamento pa haci promocion. Awor aki ATA tin su propio fondo y ta cobra su roomtax directo.

E diferencia di presupuesto 2010 pa 2011 ta cu ta spaar 18 miyon florin y otro aña e suma di 3 miyon florin no tey mas, cu ta nifica cu pa 2012 tin un ahoro di 22 miyon florin. Cu tur esaki por mira e eficiencia financiero cu ATA independisa pa e presupuesto di pais Aruba.❑

Parlamentario sr. Andin Bikker(PDR)

Ta mas realistico introduci mil meter pre-pago en bes di cuminsa cu un proyecto piloto

ORANJESTAD - E comision cu ta supervisa companianan estatal a tene un presentacion exitoso na Parlamento. Ta trata aki di e meter nan pre-pago of miho conoci como mester nan inteligente. Parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia Real(PDR) ta presidi e comision aki. E motibo cu a tene e reunion aki, ta basa riba e diferente aspecto cu tin rond di e meter nan pre-pago cu ta incorpora den e propuesta di ley cu ta trahando riba dje pa baha awa y coriente.

E meter nan aki ta duna hopi otro posibilidad cu lo yuda den e proceso pa reduci gasto di consumo di utilidad. Den un presentacion di WEB, a haya informacion cu WEB mester mantene den ora nan di anochi un cantidad minimo di Megawatt. No tur ora e coriente aki ta keda uza. Dor cu ta tarda pa start un boiler nan mester mantene un cierto cantidad di megawatt.

Si instala e meter nan prepago, cada 15 minuut nan ta comunica cu e central y ta duna un bista kico ta e demanda di coriente na Aruba. Como WEB y Elmar por calcula mesora cuanto megawatt mester pa asina suministra e comunidad e momento ey. Si ta 60 megawatt mester ta produci loke mester enves di traha mas y perde esaki. cu ta traduci su mes den spaarmento pa e compania di utilidad. Den ora nan di anochi e ora por ofrece un tarifa mas abou. Tur esunnan cu ta scoge pa haci uzo di e tarifa aki por haci esaki.

Den e concepto di ley cu Sr. Andin Bikker a presenta na Parlamento, tur e ingredientenan aki ta pone den e ley cu ta buscando firma pe actualmente dor di Democracia Real. Den e reunion di siman pasa pa loke ta awa y coriente, señor Andin Bikker a haci diferente pregunta na e minister. Cuminsando cu presupuesto Sr. Andin Bikker lo bolbe trece e preguntanan aki riba mesa pa haya un punto di bista di gobierno riba e ley aki. tin hopi hende den comunidad kier pa e ley aki bira realidad.

Den henter e proceso pa introduci meter nan prepago, Democracia Real tin su pensamento pa cu e forma cu Elmar kier introduci e sistema. Elmar a indica cu na kier cuminsa cu un proyecto piloto di 100 pa 300 cas. E compania cu a presenta e sistema aki a indica cu e costo pa 100 of 300 ta igual cu mil of dos mil cas. Pues pa cuminsa cu un proyecto piloto chikito ta miho cuminsa cu un grandi. E gastonan ta bay ta mucho halto pa un proyecto piloto.

Cu un proyecto di mil pa dos mil, e ora por haya datonan veridico y ta mas accesibel y visibel pa e pueblo. E sentimento den sala di parlamento di tur fraccion ta cu e proyecto piloto di mil pa dos mil meter lo ta mas factibel.

Despues di e presentacion cu a tuma luga na Aruba, tin un compania mas cu tambe a mustra interes pa haci presentacion na Parlamento. Den un proceso habri y transparente Sr. Andin Bikker ta invita e grupo aki tambe. E motibo ta cu e kier pa Parlamento ta bon informa



Andin Bikker

riba henter e proceso aki di introduccion di meter nan pre-pago. Sr. Andin Bikker a indica cu nan ta haci esaki pa si mañan e companianan acerca Parlamento pa duna indicacion cua lo ta bon, pa Paramento ta informa riba esaki. Ta bon pa sam kico ta prijs, beneficio y tur loke tin rond di e aparatonan aki. ❑

Segun dato economico

Aruba ta entre e grandinan di mundo

ORANJESTAD—Aruba ta competi bon riba escala mundial. Datonan cu Minister pa Asuntonan Economico Michelle Hooyboer cu a presenta durante lanzamento di su vision economico tabata hopi yamativo y a keda colecta durante e periodo cu a traha riba e plan.

Aruba apesar di su retonan, ta goza di un bon evaluacion financiero na nivel mundial basa riba Fitch y Standards & Poor. Participacion laboral ta 73.8 porshento mientras cu segun datonan di Departamento di Labor di 2007, e participacion di hende muhe den mercado laboral ta 67.4 porshento. E GDP pa capita na Aruba ta mas halto cu esun di Corsow y St. Maarten, cu ta resultado tambe di un turismo cu ta mas fuerte compara cu di e islanan ruman. Di otro banda, e GDP real, no esun nominal ta locual ta realmente demostra efecto di economia, y aki si ta unda Aruba a bay atras. E crecemento di GDP real a cay cu 1.1 porshento

Datonan tambe ta ilustra cu inversionnan stranhero ta relativamente solido, na 23.5 porshento di GDP di Aruba den 10 aña, aunke cu a mira un 'piek' na 2006 durante cua tabata hopi inversion den renobacion di hotel.



Tambe, aunke cu UNDP (United Nations Development Program) mes no ta midi Aruba, uzando e mesun modelo HDI (Human Development Index), Buro Central di Estadistica, CBS a determina cu Aruba ta para na e di 26 luga pa loke ta calidad di bida. Australia ta number 1. Riba terminod I media, Aruba ta number 7 na mundo mirando e cantidad di corant pa capita. Y e pais ta hopi popula. Cu su 600 hende pa meter cuadra, Aruba ta na e di 18 luga di paisnan mas popula na mundo.

Y riba papel, e populacion comercial na Aruba ta na e di 10 luga globalmente, paloke ta e cantidad di negoshi registra. Sinembargo segun Camara di Comercio 12 mil di e negoshinan aki (cu por ta eenmanszaken tambe) so ta activo, mientras cu segun Servicio di Impuesto, unicamente 4900 di e 12 mil negoshinan registra ta paga un forma di belasting.

Saturacion

Minister Hooyboer Winklaar a ilustra algo cu ta hopi conoci na Aruba, esta cu por ehempel, tin no menos cu 350 negoshi di pelukeria. Y no tin suficiente investigacion pa ilustra si berdad e cantidad aki ta suficiente, of ta dimas. Aunke cu e dato aki a causa cierto hilaridad, e ta demostrativo pa e necesidad pa haci estudionan di mercado, pa asina Gobierno por realmente determina saturacion. Unicamente a base di un estudio asina por fiha un maneho unda lo por defini restriccion, cu ta algo nobo pa Aruba mirando cu e filosofia di tur Gobierno semper tabata un mercado liber.

E vision economico di Minister Hooyboer Winklaar como tal ta inclui tambe e necesidad pa haci investigacion pa haya mas conocemento, pa di e forma aki fiha maneho mas efectivo. Di e forma aki por evita un desaroyo fastioso riba e isla, unda ta duna permiso di negoshi, di construccion sin cu tin pasonan cu por tuma ora cu un edificio construi keda para bashi. Un fenomeno cu ta conoci rond Aruba.❑

Si tur cos bai segun pronostico

Phillipe lo mester ta e ultimo ciclon cu nomber pa 2011

ORANJESTAD – Como si fuera ta e entrada perfecto di un temporada di horcan nobo, un ola tropical tabata menasa nos tempo pa awe cu awacero den oranan di mainta.

Awe 1 di juni, temporada di horcan 2011 ta cuminsa oficialmente pa nos region. Y manera ta custumber, Departamento Meteorologico di Aruba lo vigila desaroyo di tempo riba especialmente Oceano Atlantico y parti oriental di Laman Caribe cu hopi atencion durante di e proximo lunanan. Den caso cu esei ta necesario lo saca advertencia pa cualke mal tempo cu ta menasa Aruba particularmente. E nombernan cu a ser reserva pa e tormentonan tropical y horcan di e aña aki ta: Arlene, Bret, Cindy, Don, Emily, Franklin, Gert, Harvey, Irene, José, Katia, Lee, Maria, Nate, Ophelia, Philippe, Rina, Sean, Tammy, Vince i Whitney.

Manera BONDIA ARUBA a bisa comienso di e siman aki caba, aña pasa a pronostica 15 tormenta tropical pa e temporada ei siendo cu tabatin 19 tormenta tropical. E aña aki ta pronostica pa april un 16 tormenta tropical. Si compara esaki cu aña pasa pa e mesun temporada, tin un tormenta tropical mas y un horcan mas. Segun pronostico di Bill Gray, tin 16 tormenta tropical pa laman atlantico, di cual 9 lo bira horcan y 5 lo bira horcan fuerte. NOAA tambe ta duna informacion y pronostico, unda cu nan ta pronostica 12 pa 18 tormenta tropical di cual 6 pa 10 ta bira horcan y 3 pa 6 ta bira horcannan fuerte. Nan tambe ta pronostica un temporada mas activo cu normal.

Si coi e climatologia di horcan mes, bo ta haya semper un 12 tormenta tropical den laman atlantico, 6 horcan normal y 2.7 horcan fuerte. Si bo bai pa un tipo di temporada hiperactivo di 1995 pa ariba, tabatin 15 tormenta tropical y 8 horcan. E range mes ta cai den hopi activo pa hopi activo. Como tal mester tene e temporada aki sigur hopi di acerca. ❑



A detene un Colombiano pa interogacion

A bolbe haya un pista riba asesinato di Yellowman

ORANJESTAD – Despues di tres aña sin tende nada, awor ta parce cu tin un pista den e caso di asesinato di Adamus (Yellowman). Na 2008 autoridad a haya Yellowman morto y investigacion a mustra cu e lo a wordo mata. Investigacion profundo cu a tuma lugar a conduci na detencion en total di tres persona. Na dado momento un di e personanan a wordo laga liber y pa basta algun luna a keda cu e otro dosnan deteni como sospechoso di e asesinato. E dos sospechosonan, un di nan un conoci di Polis, P., a keda para riba cu nan no tin nada di haci cu e asesinato. Na dado momento e Fiscal encarga cu e investigacion no por a haci nada otro cu ordena pa laga e dos sospechosonan liber. Despues e tempo ey, no a tende nada mas y tabata parce cu e caso di asesinato di Yellowman lo ta un di e casonan no soluciona.Sinembargo, despues di tres aña, diripiente autoridad a detene un Colombiano. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e Colombiano aki ta encarcela pa interogacion pasobra tin indicacion cu e persona aki sea ta envolvi of lo sa kende of kendenan ta envolvi den e asesinato di Yellowman.❑

Sentencia den caso di retiro di empleado di Elmar posponi

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues den Corte den Prome Instancia mester a dicta sentencia den e caso di retiro cu Elmar N.V. a cuminsa contra e empleado W. Den combersacion cu abogado mr. Chris Lejuez, el a duna di conoce cu Hues no a dicta sentencia ayera mainta. Hues a bisa cu e sentencia ta posponi pa otro siman 7 di Juni. E caso aki ta relaciona cu e hecho cu W. lo a wordo sorprendi ta cumpra droga for di un choller, mientras cu e tabata trahando y haciendo uso di auto di Elmar. E asunto aki a wordo hopi comenta den comunidad y hasta empleadonan di Elmar a bay den accion pasobra segun e acuerdo di trabou, ora haya empleado ta usa droga, no ta kit'e sino ta dune e oportunidad pa e rehabilita.Mester warda otro siman pa mira kico lo ta e decision di Hues.❑

Hof a mantene castigo pa homber di 43 aña cu a tene relacion sexual cu yiu di crianza di 13 aña

ORANJESTAD – Ayera merdia Corte Superior na Curacao a dicta sentencia den e caso di apelacion cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Colombiano F. Procurador General interino a apela e sentencia di 1 aña y 6 luna di prizon pasobra Ministerio Publico ta haya e castigo mucho abou. Den e caso aki Fiscal a exigi 3 aña di prizon pa F. pa a haci actonan inmoral cu su yiu di crianza entre Augustus 2009 y 31 Mei 2010. Den Corte Superior PG a exigi 2 aña y 6 luna di prison. Durante tratamento di e caso, F. a admiti di a tene relacion sexual diferente biaha cu e mucha. Segun F. ta e mucha a tuma iniciativa y cu den e 7 lunanan esaki a sosode 7 pa 8 biaha. F. ta haya cu e mester tabata mas duro y rechasa. E tabata debil y no kier a causa tristeza pa su señora. El a bisa cu e tabata debil pa cay den tentacion. Segun F. el a pidi pordon na mucha y el a papia cu su señora kende a pordon'e y nan relacion ta bon. Segun F. desde cu e ta sera, e ta studiando bijbel y ta cambiando su bida. El a pidi pa sigui un terapia familiar y ta dispuesto pa sigui esaki. Ayera atardi, redactor di casonan di Corte a yama vocero di Ministerio Publico pa haya sa kico tabata e decision di Hof. Ta asina cu Hof su decision ta cu e ta haya F. culpabel y cu Hof ta confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia.❑

Ayera porfin Minister Dowers a informa sindicato cu

Asunto di roulering di polis ta oficialmente para por lo pronto

ORANJESTAD – Despues di un momento di tension, minister di Husticia a duna sindicato di polis e noticia cu a dicidi cu alto comisario pa para e asunto di roulering di polis oficialmente. Esei a bin despues cu sindicato a pone presion riba e mandatario ora cu no a tende nada mas di e mandatario ayera y cu e sindicato a keda den duda.

E mandatario, manera cu BONDIA ARUBA a bisa ayera caba, lo mester a avisa e sindicato dialuna anochi mes di su decision despues di lo a tuma contacto cu e alto comisario di polis. Pero ora a pasa y nada no a tuma lugar. Esaki a pone cu e sindicalista a manda informa e mandatario cu e polisnan ta disgusta y cu si no duna contesta, lo no spera otro cos cu accion.

Mesora e mandatario a tuma contacto cu e sindcato unda cu e mandatario a sigura e sindicalista polis cu tur cos a para y cu e la duna instruccion na alto comisario cu ta para e asunto di roulering, pendiente e asina yama feiten onderzoek.

Tabata dialuna cu e sindicato di polis SPA a topa cu Minister di Husticia Arthur Dowers riba e asunto di e.o. roulering di polis y otro asuntonan pendiente.

Y for di e combersacion aki a sali cu e mandatario ta compronde e pensamento di e sindicato y cu e lo a papia dialuna anochi mes cu e Alto mando di polis y tuma un decision definitivo e anochi mes riba e asunto aki. Algo cu pues no a sosode.

A keda consecuente riba e punto di agenda compara cu e reunion di diabierna ultimo cu e comisario, unda cu a trata entre otro e roulering.

Aki a wordo sugeri na Minister cu e forma cu cosnan ta bayendo no ta e miho sistema. A para ariba cu ta boga pa un asina yama feiten onderzoek pa asina haya sa definitivamente kico a pasa eybou.

E presidente di sindicato ta kere tambe cu ta na su lugar pa tin un investigacion pa asina no bisa cu door di proceder di cierto hendenan cierto cosnan a pasa. Door di e investigacion haci, lo por constata cierto cosnan. E mandatario a bai di acuerdo cu e sindicato y a bisa si cu e la keda di consulta cu alto comisario riba e aspecto aki. ❑



Segun forum internacional di experto

Celular ta den categoria 2B y e lo por produci cancer

ORANJESTAD – Un noticia produci na London (Inglatera) y divulga dor di Associated Press ta informa cu e telefonnan celular posiblemente ta cancinogeno of cu por causa cancer pa e sernan humano, segun un forum internacional di experto. Nan a revisa cantidad di studio cu a ser realisa riba e topico aki.



Declaracion a ser divulga originalmente den e ciudad di Lyon ayera dor di Agencia Internacional di Investigacion riba Cancer, despues cu nan a celebra un reunion di experto di un siman. Nan a revisa e posibel vinculo entre cancer y tipo di radiacion electromagnetico cu ta ser haya den e celularnan, microwave y radar.

E agencia aki ta specialisa den cancer den e Organisacion Mundial di Salud y su evaluacion ta ser transmiti na e Organisacion Mundial di Salud, y e agencianan internacional di salud pa su eventual orientacion riba uzo di celular.

E grupo a cualifica e celularnan den categoria 2B, cu ta nifica posiblemente carcinogenonan pa e sernan humano. Otro productonan cu ta cay den e categoria aki ta inclui e venenonan DDT y e gas di combustion di motor di gasolin

Aña pasa e resultadonan di un amplio studio no a haya niun vinculo cla entre e telefon celular y cancer, pero algun sector a sostene cu e studionan aki a insinua un posibel vinculo entre e uzo frecuente di celular y "glioma", un variante inusual, pero evidentemente mortal di tumor celebral. Sinembargo e cifranan di e sub-grupo aki no tabata suficiente pa confirma esaki.

Ademas e studio aki tabata controversial pasobra a inicia cu hendenan victima di cancer, y cu a ser interoga si nan a uza celular mas cu un decada pasa.

Den otro cantidad di studio realisa na Europa, Merca y New Zelanda, e pashentnan cu tumor celebral no a declara cu nan a uza telefon celular mas cu otro hendenan cu no a resulta afecta cu cancer.

Uzo di celular a bira hopi popular y lo por ta imposibel pa compara e usuarionan cu a haya tumor celebral cu esnan cu no ta uza nan. Segun un encuesta realisa aña pasa, e cantidad di usuarionan den henter mundo ta alrededor di 5 mil miyon di usuarionan, kiermen casi e di tres cuarta parti di e poblacion mundial.

Ademas e custumber di e hendenan cu ta uza celular a cambia considerablemente for di cu a cuminsa cu e prome studionan hopi aña pasa, y no ta cla si e resultado di e investigacionnan di antes ta vigente ainda.

Como cu e tumornan di cancer ta tarda hopi pa desaroya su mes, e expertonan ta considera imposibel conclui cu e telefonnan celular no ta nifica un riesgo pa salud di hende pa largo plaso.

Nan a revisa e posibel vinculo entre cancer y tipo di radiacion electromagnetico cu ta ser haya den e celularnan, microwave y radar.

Te aworaki e studionan cu a ser realisa no a sigui tras di e hendenan cu a ser someti na nan durante un decada.

E telefonnan celular ta manda señalnan na e toren di transmision mas cerca dor di onda di frecuencia di radio den un forma di energia similar na e onda di radio FM, y e microwave, pero e radiacion produci pa e celularnan no por ocasiona daño directo na DNA, y e diferente tipo di radiacion mas intenso manera X-ray of luz ultra-violeta. Na nivel halto e ondanan di frecuencia di radio di e celularnan lo por keinta e celnan corporal, pero no ta kere cu esaki por ocasiona daño na e celnan humano.❑



Parlamentario sr. Eddy Briesen(MEP)

Gobierno no kier para responsabel pa su propio presupuesto

ORANJESTAD - E argumento cu gobierno ta uza pa a entrega presupuesto laat ta e dialogo social. E dialogo social aki tabata importante pa gobierno y determinante pa e presupuesto. Aki den nan a cambia e areglo di pension pa empleadonan publico. Aki den a cambia e areglo di pension di politiconan. Nan a papia cu e partnernan social. E dialogo social aki a cuminsa na april 2010 y a caba na augustus cu exito. A sera un acuerdo di dialogo social pero asina mes gobierno no por a entrega un presupuesto na tempo.

Tin hopi sindicato cu ya caba a cuminsa retira nan mes di e dialogo social aki. MEP ta di pensamento cu despues cu e sindicatonan a wak kico nan a firma y kico e resultado aki ta, nan no sa con pa saca nan mes afo. Esunnan cu a pusha pa e dialogo social cu ta e parti di sector priva y tambe e otro partnernan, ya caba nan ta bay haya nan recompensa den gobierno.

Gobierno a indica cu despues cu e acuerdo cu a keda firma na augustus 2010, e ora ey nan lo a presenta e proyectonan di ley cu ta e cortamento den e diferente beneficionan. Fraccion di MEP a ilustra cu gobierno a bisa cu si nan no tin mayoria nan no ta acudi na Parlamento. Pues gobierno tabata conoci na augustus cu nan tin 14 asiento pa haya aprobacion. A scucha un consehero principal di gobierno pa wak cua ley nan ta introduci, prome cu nan acudi na Parlamento. Pa sigui riba e punto di conseho consultativo, Sr. Eddy Briesen a indica cu gobierno a indica un gran parti di e cifranan pre-eliminar no ta conoci. E presupuesto 2011 no ta un documento di responsabilisacion. Gobierno no por ta serio di bisa cu e ta contesta conseho consultativo cu e presupuesto no ta un documento pa responsabilisa ministernan. MEP a indica cu e documento aki ta e documento di mas serio den e pais aki. Aki ta trata di placa di pueblo cu gobierno ta bay gasta y nan ta bisa cu nan no ta responsabel pe.

Tambe gobierno a indica cu ora Controlaria General y C.A.D traha e relatonan anual, e cifranan aki ta bira cifranan concreto. Esaki ta algo cu MEP no ta haya ta un expresion confiabel, comokiera cu Aruba su relatonan anual no ta bini. Esaki ta un proceso di hopi aña caba cu ta papiando riba dje. Tanto Hulanda como Antia a pasa den un proceso pa limpia tur e presupuestonan pa cuminsa cu un presupuesto nobo pa bin cu e relatonan anual pa asina tur cos cana correctamente. Briesen a indica cu e cifranan pre-eliminar aki no ta controla ainda y gobierno no ta kere cu por mantene nan mes responsabel na dje. Mas ainda gobierno a contesta conseho consultativo cu nan a pasa e presupuesto 2010 y den esaki tabata tin nota di cambio. Despues di e nota di cambio aki gobierno a cambia presupuesto durante cu tabata den gobierno sin acudi na parlamento. Esaki ta algo cu por persigui gobierno penalmente riba dje. Sr. Eddy Briesen ta kere cu gobierno ta actuando na un forma iresponsabel cu e presupuesto.❑



Parlamentario sr. Eddy Briesen(MEP)

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Gabinete Eman a quadruplica deficit average di nos Pais



ORANJESTAD - E siman aki Parlamento lo cuminsa trata e presupuesto di Pais Aruba pa aña 2011. Den e dianan cu lo sigui nos dilanti, Pueblo lo haya sa kico ta e maneho di Gabinete Eman pa e aña aki y Pueblo lo haya sa tambe ta cuanto e maneho aki ta bay costa e caha di Gobierno, segun parlamentario di MEP sra. Xiomara Ruiz-Maduro.

Mester remarca cu Raad van Advies a duna e presupuesto di Gabinete Eman pa aña 2011 e seyo di irealistico. Segun e organo di conseho di mas halto di nos Pais, e cifranan presenta pa Gobierno no ta real pa motibo cu nan ta basa riba e cifranan di e presupuesto di 2010, y analisando locual Gobierno a gasta realmente na 2010, Raad van Advies ta constata cu Gobierno a surpasa locual a ser presupuesta na gran escala. Gobierno a tuma e cifranan di 2010 como punto di salida pa e presupuesto di 2011 y si a ser constata cu e cifranan di 2010 ta irealistico, esaki ta haci cu automaticamente locual ta ser presupuesta pa 2011, no lo cuadra cu realidad.

Otro realidadnan tambe ta bira bisto, ora nos pasa den e cifranan di Banco Central su Annual Statistical Digest 2010. Aki nos por mira cu Gabinete Eman den dos aña di tempo ta hibando e finanzas publico di nos Pais den un rumbo negativo.

Nos por mira cu e deficit financiero di nos Pais ta creciendo cu pasonan acelera. Na unda cu e gobierno anterior a laga nos Pais na aña 2009 cu un deficit di 163 miyon, Gabinete Eman a hisa esaki na aña 2010 na 210 miyon y awor na aña 2011 e deficit a crece bay te cu 313 miyon. Anto asina mes cu Gabinete Eman a haya 280 miyon for di Valero.

Si nos tuma e averahe di deficit financiero, nos por constata cu pa e periodo di gobernacion di e gobierno anterior, 2002 te cu 2009, e defecit average tabata 85 miyon. Awor si nos tuma e cifranan di 2010 y di 2011 cu ta ilustra e periodo di gobernacion actual, nos por constata cu e average aki a subi bay te cu 261 miyon! Pues Gabinete Eman a quadruplica e deficit average di nos Pais den solamente dos aña di gobernacion. Anto esaki ta saliendo for di e punto di bista cu e presupuesto ta realistico, sino e deficit aki lo ta hopi mas grandi.

Comparando e average di deficit financiero cu nos GDP (locual nos ta produci na e Pais aki pa persona), nos ta constata cu den e periodo di gobernacion di e gobierno anterior, 2002 te cu 2009, esaki tabata na 2%. Awor den e gobernacion actual pa e periodo di 2010 te cu 2011, esaki a subi bay te na 5,6%, pasando e norma di 3% cu paisnan di Union Europeo mester mantene nan mes na dje. Esaki ta un indicacion fuerte cu tin un desbalansa enorme den e entradanan y gastonan di Gabinete Eman. Anto si riba dje e presupuesto pa 2011 ta irealistico, esaki lo significa cu e desbalansa aki ta mucho mas grandi.

Ora nos mira cuanto di nos GDP ta destina pa cubri debe, nos ta comproba tambe e rumbo robes cu e maneho di Gabinete Eman ta hibando nos Pais aden. Den e periodo di gobernacion di e gobierno anterior, 2002 te cu 2009, e debe total en comparacion cu nos GDP tabata na 45% y awor pa e periodo di 2010 te cu 2011, esaki a subi bay te cu 54%. Na unda cu expertonan ta indica cu nos Pais mester mantene e debe aki na 40%, nos ta constata cu Gabinete Eman ta trahando duro pa hiba nos na 60%.

Pues cifranan di Centrale Bank y di e presupuesto di Pais Aruba pa 2011 ta mustra bon cla cu Gabinete Eman ta hibando nos Pais den un abismo financiero.❏

Segun pronostico di tempo ta spera hopi awacero

Ola tropical den oranan di marduga

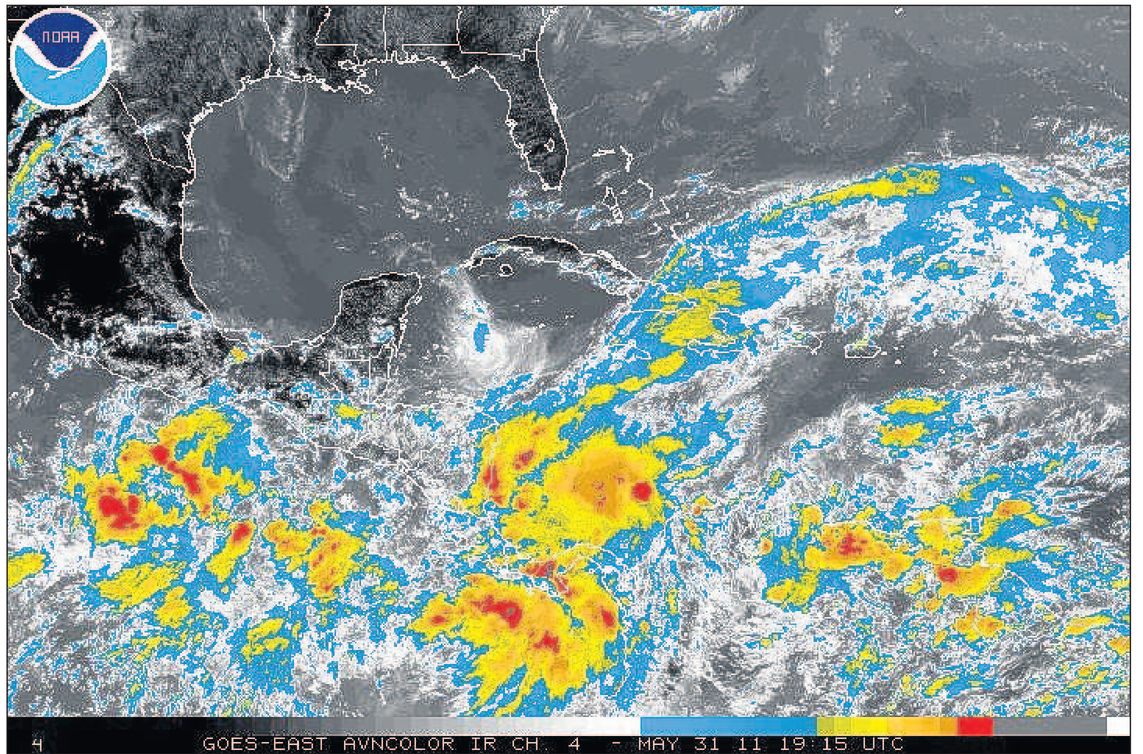
ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, awe mainta temporalmente shelo lo ta hopi nubla cu algun awasero kisas localmente compaña pa strena y lamper .Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:09 y ta baha 18:57.

Biento: Generalmente oost, modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Temporalmente basta fuerte te posiblemente fuerte, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Un ola tropical situa riba e parti oost di Caribe ta moviendo den direccion west y ta anticipa cu e lo alcansa nos region den oranan di diaranson marduga y mainta. Consecuentemente lo bai tin un aumento di nubia for di cual por cai algun awasero riba islanan ABC. Localmente e awasero por ta pisa y tin posibilidad pa strena cu lamper.

Condicion di laman: Laman lo ta trankil cu olanan entre 1 y 1.5 meter (2 te 5 pia).

Perspectiva te diahuebs atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.❑



Polis ta sera negoshi cu a pasa ora di ciere

NOORD—Dialuna 02.55, polis ta bay na New Shang Hai Bar Restaurant, pa controla si e ta sera caba. Na yegada polis ta mira hopi auto para dilanti di e establecimento. Ora cu polis a drenta,nan ta mira cu luz ta paga y musica tabata zona. Tabatin hopi hende sinta na bar ta disfruta di nan bibida y tambe tabatin hende ta comiendo. Mirando cu el a pasa e ora di ciere, polis a duna e doño un but, como cu su ora den permit ta 2'or. ❑

+++

Ladronicia na Schotlandstraat

ORANJESTAD—Dialuna 16'or, polis a bay na un apartamento den Schotlandstraat pa un kiebro. Na yegada e habitante D.J. di 43 aña. ta bisa polis cu desconocinan a forsa bentana di baño, y a bay cu un mac book pro, un i-pad, un keyboard, un camara marca Canon, un bril di solo Rayban y un tas preto cu joyas. E denuncia a wordo tuma. ❑





Di turismo pa un industria di conocemento

Paso chikito pa yega na un economia duradero y inovativo

ORANJESTAD—Turismo tabata e motor di economia di Aruba pa hopi decada, pero si Minister pa Asuntonan Economico Michello Hooyboer Winklaar logra ehecuta su vision, economia di Aruba lo expande cu industria creativo, tecnologico y investigativo. Pero pa logra esaki, e ta rekeri inversion den conocemento tanto di parti di Gobierno como di parti di sector priva. Y hunto, e dos entidadnan mester percura cu tin un sector di consumido cu tin e poder y conocemento necesario pa realisa su papel como integrante economico.

Aruba mester di un mixto entre un vision macro y accionnan micro pa logra un balance pa yega na crecemento economico, basa riba conocemento. Minister encarga cu Economia Michelle Hooyboer Winklaar a mustra cu e pasonan cu mester tuma pa logra e vision di e 'Green Gateway, a knowledge driven entrepreneurial economy' mester tuma yen di paso chikito.

Hooyboer Winklaar a ilustra e ciclo di bida economico di Aruba for di yegada di e industria petrolero, con turismo a cuminza hunga un papel te na domina economia di nos pais. Su meta ta pa introduci un diversificacion a base di conocemento y inovacion, cu a lo largo di añanan por asumi un posicion prominente banda di turismo.

Cuater area di accion

E areanan di accion den e plan ta inovacion nacional, promocion di inversion, crecemento di negoshi y consumidonan fuerte, educa. Inovacion ta crucial tanto pa Gobierno como sector priva pa sali for di e rutina conoci, y tuma retonan nobo pa mehora posibilidad y alabez produccion. E forma con por logra esaki ta pa medio di inversion den tecnologia pero tambe den capital humano.

Locual Minister ta mustra aki ta e necesidad pa inversion den conocemento. "Como pais mester defini tambe kico kier di inversionistanan. No ta e cantidad, sino Aruba mester di inversion, pa mehora productividad." Sinembargo, pa Gobierno logra atrae inversionistanan, mester busca forma pa elimina e buracracia cu hopi biaha ta stroba. Minister ta kere cu te ainda esaki ta un tarea publico y e ta propone creacion di un agencia di gobierno cu ta bira e instancia cu ta guia inversionistanan den henter e proceso di busca permiso por ehempel cu actualmente ta un pesadiya pa hopi. Tambe lo produci un asina yama Guia di Inversion.



Pa loke ta consumidonan, te ainda tin mucho desconfianza na Aruba. Consumidonan mas y mas ta exigi pa amplia e canasta basico, pa asina trece un control di prijs. Pa Hooyboer Winklaar esaki ta ilustracion di e desconfianza cu tin y e frustracion di consumidonan pa e falta di poder. Mester bin cu programanan pa 'educa' e consumido pa e mes por determina kico ta combini'e y asina ta elimina e necesidad pa control institucional di prijs.

"Consumidonan ta un factor crucial den economia y mester realisa cu negoshinan tambe ta consumido di otro." Un vehiculo pa educa consumidonan ta creacion di un oficina di mediacion y un cuadro legal dirigi na proteccion di consumido.

Inovacion y educacion

E pasonan pa logra e mehoracion den e cuater areanan ta keda inovacion y educacion, Minister Hooyboer Winklaar a enfatisa. Su obhetivo ta pa mas hende na Aruba tuma e posibilidad pa bira entrepreneurnan exitoso, y pa haci esaki, mester brinda e conocemento con. "Nos educacion ta dirigi na educa trahado y no dunado di trabou.

Nos mester cuminza prepara nos hendenan pa haya abilidad di entrepreneur." Pa logra esaki, colaboracion cu sector priva ta imperativo, e Minister a comenta, mustrando cu e educacion no mester ta limita na scol, pero cu ta crea un ambiente di colaboracion na Aruba. Di e forma aki, esnan estableci por 'mentor' entrepreneurnan nobo. E proceso aki no ta crea competencia, sino mas bien ta stimula complementacion y eventualmente expansion di actividad economico cu ta na beneficio di tur.

Den e mesun rosea, mester por stimula excelencia den e forma con ta hiba e arte di haci negoshi na Aruba.







Colaboracion interno ta necesario

Michelle Hooyboer Winklaar a mustra cu ya caba tin movecionnan na Aruba pa trece inovacion. Intencion ta pa structura esaki, y den e proceso yuda cambia e imagen di Aruba for di uno turistico pa uno mucho mas amplio, esta como un luga di negoshi.

E forma con lo stimula esaki ta haciendo uzo di formulanan conoci di creditonan micro, cu a yuda por ehempel Brazil crece economicamente, mirando cu aki ta stimula entrepreneurnan chikito sin cu ta strangula nan. E analisis di desaroyo di mercado lo permiti entrepreneurnan reconoce areanan cu mester desaroya na Aruba, enbez di inverti den e tipo di negoshi cu tin na cantidad aki. Finalmente door di stimula colaboracion, negoshinan na Aruba por cuminza exporta tambe, cu ta e meta ideal pa tur. Minister mes ta kere cu industria creativo, manera moda, arte, pelicula cu ta genera biyones rond mundo ta oportunidad pa inversion nobo. "E ta un industria dirigi pa conocemento. Pa tal motibo mes, e MoU cu Instituto Rietveld ta asina importante."

Y ta awor mester cuminza tuma e pasonan chikito aki, pa asina yena e cuadro cu mester existi pa yega na e meta di un economia duradero basa riba conocemento y actividadnan di entrepreneur. Esaki ta inclui leynan nobo, creacion di institucionnan nobo, pa sostene realisacion di e vision aki

Minister Hooyboer Winklaar a ilustra su plannan den un sala yen na Renaissance Convention Center. Apesar cu e plan ta mishi cu diferente otro Ministerio, no tabatin otro coleganan Minister presente y di parti di fraccion di AVP, tabata Presidente di Parlamento Paul Croes y Parlamentario Juan David Irausquin kendenan a atende e evento.❑

A scohe e nombernan (na Ingles) pa ilustra e obhetivo di e vision, cu mester ta duradero (representa pa 'green). E nomber 'gateway,' tin un nificacion tanto literal, unda Aruba por logra su meta pa bira un hub economico tanto pa entrepreur local, regional y internacional. Pero e palabra 'gateway,' tambe tin un nificacion 'spiritual' pa Minister Hooyboer Winklaar cu mester refleha un Aruba como vehiculo di colaboracion interno y internacionalmente.

Durante presentacion di Plataforma abuso di mucha

Comunidad ta birando mas conciente pa evita abuso di mucha

ORANJESTAD - Dia 26 di mei 2011 e Plataforma Abuso di Mucha (antes Comision Abuso di Mucha) a tene su dia di informacion pa instancianan social cu ta traha cu mucha y scolnan. Durante e dia aki tabata tin presentacion di sra. Andrina Nicolaas di Departemento Pa Asuntonan Social(DAS). E la duna un up-date tocante e structura nobo y e cambionan di DAS. Durante e ultimo aña DAS a pasa den un proceso interno pa yega na un forma di traha cu ta enfoca riba e gruponan vulnerabel den nos comunidad. Di e forma aki kier brinda un ayudo mas eficiente. DAS a introduci unidadnan nobo den e departamento cu ta enfoca riba Famia, esunnan legalmente vulnerabel, financieramente vulnerabel, persona di edad halto (60+) y Hende Special.

E 6 team di districtonan di Oficina Pa Bienestar Social awor ta resorta den 3 region esta Oranjestad, Noord y San Nicolas y ta fungi bou di e nomber di Oficina Pa Comunidad. Den combati abuso di mucha DAS tin e tarea di brinda sosten y guia pa e victima y e famia. E cooperacion cu instancianan den esaki ta hopi importante y pa e motibo aki ta enfoca hopi riba e verwijzing y terugkoppeling entre profesionalnan. Como profesional di diferente fundacionan, instancianan social y scolnan mas informacion tocante e manera di trata/anda cu un caso ta hopi importante. Profesional por yuda e mucha mas bon y mas lihe ora e tin mas informacion na unda e mester busca ayuda. Sra. Andrina a splica na un forma cla y suficiente e structura nobo di DAS.



Un otro actualidad tabata e presentacion di sra. Lenny Geervliet di Bureau Sostenemi. Sra. Geertvliet a amplia riba e cifranan cifranan di abuso di mucha registra pa e ultima 5 aña.

Bureau Sostenemi a presenta na ocasion di e prome lustro e informacion di e registracion tambe den un forma di un brochure cu a ser parti despues e presentacion. E formanan di abuso cu a registra na Bureau Sostenemi for di aña 2006 te awor aki tabata abuso fisico, p.e. dalmento, kinipi, choca, kimamento. Negligencia fisico, p.e. falta di cuido medico, nutricion, higiena fisico. Abuso emocional, p.e. grita y zundra di mas, nenga e mucha contacto normal cu tur dos mayor, yama e mucha pa 'burico', 'ta sirbi pa nada'. Negligencia emocional, p.e. mucha tin hopi falta di atencion y cariño, ta hopi su so, sin supervision di un grandi. Abuso sexual y violencia domestico.

Sra. Geetvliet a enfoca cu negligencia emocional y mental ta e forma di maltrato cu ta aparece mas frecuente. Negligencia por bin dor di diferente motibo, algun ehempel ta mayor(nan) ta traha orarionan di trabao cu ta pone cu no ta resta suficiente tempo pa dedica na educacion di e mucha. Mayor den stress di separacion, divorcio, financiero of muchanan cu ta falta sina hopi scol cu e ta stroba nan den nan desaroyo. Tambe mayornan cu no t'ey pa motibonan di probemanan personal manera adicion, psikiatria of enfermedad.

Durante e ultimo tres añanan ta mustra cu e asina yama 'pedagogische onmacht', tabata e problema mas grandi. A mira cu mayornan falta conocemento di e diferento fasenan di desaroyo di mucha. Falta di informacion con pa educa yiu y con pa corigi comportacion malo di mucha. E cantidad di casonan cu ta drenta ta crece. Esaki, en todo caso, ta un indicacion cu e conocemento di trabou cu Bureau Sostenemi ta haci ta crece. Tambe por conclui cu den comunidad ta crece e concientisacion y e opinion cu abuso di mucha ta inaceptabel. Como Plataforma Abuso di Mucha e organisacion por mira e cifranan aki cu precupacion. Nan a indica cu den e desaroyo di e pais ta tur hunto ta responsabel pa e muchanan cu ta creciendo den nos comunidad. Plataforma Abuso di Mucha ta considera esaki un motivacion enorme pa sigui cu e traboa pa preveni y combati abuso di mucha aki den aña 2011.❑

Minister Otmar Oduber (AVP)

Gasto presupuesto di turismo y personal menos cu 2009 di Briesen

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba lo cuminsa tratamento di presupuesto pa aña 2011 awe. Den cuadro di esaki Minister Otmar Oduber a haci presentacion di su presupuesto na prensa. Den esaki e mandatario a enfatisa cu e criticanan cu a bin di parti di oposicion riba su presupuesto ta infunda. Durante e conferencia di prensa Minister Otmar Oduber a referi na un miembro di fraccion di MEP specifico cu a bin ta cuestiona su Ministerio. E persona aki den pensamento di Oduber ta esun cu ta menos indica pa cuestiona e presupuesto di gobierno. Minister Otmar a bisa cu enves di a evalua e cantidad di inversionnan, a opta pa bay den atake y critica riba e presupuesto.

Minister Otmar Oduber ta lamenta cu sra. Evelyn Wever Croes ta bay asina leu di gaña den Parlamento. E mandatario a bin cu cifranan cu ta ilustra cu tin un maneho cu ta papia di crecemento turistico. Tambe tin diferente inversion tumando luga den pais Aruba. Mientrastanto MEP no ta enfoca riba esaki. Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber, na momento cu nan a drenta gobierno nan a hereda un economia cu ta cayendo, turismo tabata den caida di cantidad di bishitante y di otro banda un presupuesto di pais Aruba cu mas di 500 miyon di deficit.

Minister Otmar Oduber kier ta transparente cu e cifranan di presupuesto. Na Ministerio di Turismo e mandatario a indica cu na aña 2009 a sera un presupuesto definitivo pa gastonan di Minister di Turismo(MEP) tabata sin departamento di Labor, Enseñansa pa Empleo y LVV den dje. Su gastonan di personal y tambe consejeronan, tabata tin un costo di 1.9 miyon florin na gasto di personal(MEP). Awendia Sr. Otmar Oduber a indica cu su presupuesto di aña 2010 tabata di 1.281 miyon florin.

Un aspecto cu Minister Otmar Oduber a enfoca riba dje ta e parti di promocion y mercadeo di Minister Eddy Briesen su Ministerio y su persona cu tabata un gasto total di 397 mil florin den aña 2009(MEP). Cu e placa aki a cumpra programa na Tele-Aruba y tambe cumpra na radionan programa pa propaganda kico e minister a haci. Awendia Sr. Otmar Oduber a indica cu e no tin ningun programa di promocion. Bou di e maneho actual tin un suma di 156 mil florin(AVP) pa conscientisa comunidad pa atende cu turistanan. Tin programa na television y na radio pa e comunidad ta amabel cu nos bishitantenan. Un aspecto cu fraccion di MEP a cuestiona ta e aspecto di 'deskundig advies' cu ta gastonan exorbitante. Sr. Otmar Oduber a indica cu na aña 2009(MEP) e minister tabata tin presupuesto 350 mil florin, e la gasta 695 mil florin, dos biaha mas di loke e tabata tin presupuesto. Bou di e maneho actual gobierno a indica cu nan a gasta 428 mil florin cu tabata pa defende casonan cu tabata tin pa cu Bushiri, cu ta herencia di e gobierno anterior.

E total di ministerio di Turismo y personal, di Minister anterior Briesen na aña 2009 a costa gobierno 3.7 miyon florin.

Den e gobierno actual pa e mesun concepto a ser destina un presupuesto di 2.7 miyon florin. Esaki ta 1 miyon florin menos cu loke Sr. Eddy Briesen a gasta. Tur esaki perdiendo American Airlines, perdiendo Carnival Cruise Lines y lagando KLM bandona Aruba y tambe turistanan bahando den nan bishita na Aruba. Minister di Turismo ta haya lamentabel y bergonsoso cu awe MEP ta bin cuestiona un gobierno cu a reduci e gastonan pa pais Aruba. E miembro di fraccion di MEP mester tin berguensa pa loke su gobierno a hinca pais Aruba aden durante e 8 añanan di gobernacion. Cu esaki Minister Otmar Oduber kier ilustra cu tur loke ta ser bisa cu e la gasta mas di loke e tabata tin, ta practicamente informacion no corecto cu fraccion di MEP kier laga e pueblo kere cu ta asina.❑

Parlamentario Rene Herdé:

Presupuesto no ta djis cifranan sino resultado

ORANJESTAD - Durante di e tratamento di presupuesto e siman aki e atencion lo bay na e maneho di gobierno. E placa riba e presupuesto ta pa mantene e aparato di gobierno y haci loke a bisa cu ta bay haci prome cu eleccion.

Den e aña y mey cu a pasa gobierno di AVP a haci loke el a propone pa haci. E lista ta largo caba y tin hopi mas pa haci. Akibou mi kier mustra kico a bisa cu ta bay haci, kico a wordo haci caba, kico ta den planificacion y ya wordo ehecuta aworaki. Ta importante pa pueblo sa y wak kico gobierno ta haci y si e ta cumpli cu loke el a palabra cu pueblo. Tambe ta bay wak con e placa ta wordo uza y si e proyectonan ta dunando e resultado cu e fiha. Esaki ta e esencia di e tratamento di presupuesto.

No ta djies e cifranan. Pasobra 90% di e placa ta bay pa e mes un cosnan tur aña! E salario di trahadonan di gobierno, e mantencion di y edificionan, pago di cuentanan habri y cuentanan di awa y coriente, e auto y material pa e departamentonan. Tur aña e mayoria di e presupuesto ta bay na esakinan. Ta un parti relativamente chikito ta bay na duna servicionan nobo, actividadnan nobo pa crea trabou y haci inversionnan. Mayoria di inversion ta wordo haci cu fondonan di e Fondo pa Desaroyo cu gobierno di AVP a crea hunto cu Hulanda dies aña pasa pa sigura inversionnan continuo den tur area di nos pais. Pa compronde con gobierno ta uza e placa riba presupuesto mester compronde e maneho cu e gobierno ta hiba.
Ta esaki ta e trabou importante di parlamento: wak kico gobierno ta haci y con e ta uza e placa.

E PROGRAMA DI GOBERNACION Y SU EHECUCION

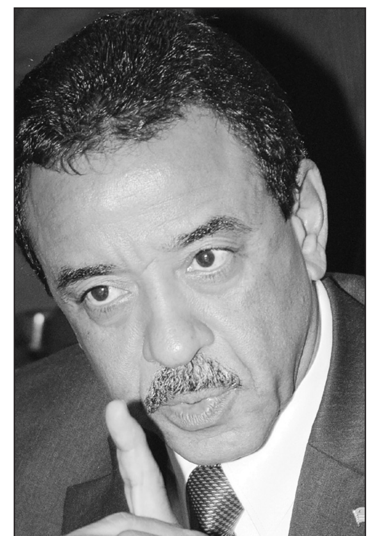
E mal maneho di MEP y e crisis financiero y economico a dal Aruba duro. Hopi compania mester a baha gasto of hasta cera porta. Hopi hende a perde trabou. Tur esey a haci cu gobierno ta haya hopi menos placa di belasting den caha. Pesey gobierno di AVP mester haci mas cu menos placa. Den e aña y mey nos a wak cu ta net esey a sosode tambe. Hopi cos cu no tabata por bou di gobierno di MEP ta sosode awor si.

For di den oposicion AVP a bisa cu e ta bay pone hopi atencion pa yuda esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Esnan cu menos entrada y cu a haya e slanan mas duro. Y esey ta loke gobierno di AVP a haci. Gobierno a aumenta e onderstand pa esnan mas vulnerabel cu 25 %. Gobierno di AVP a introduci e prima pa muchanan di scol di famianan cu un onderstand. E famianan ey ta haya awor 200 florin pa luna pa cada yiu, pa sigura cu nan ta bay scol. Algo cu no tabata existi prome.

Pensionadonan cu tin cu carga un peso pisa cu nan entrada mas chikito, a haya un ahustacion di gobierno pa yuda cubri e prima di seguro medico. Gobierno a aumenta e salario di trahadonan den sector publico den forma structural cu 105 florin pa luna. Tambe gobierno a aumento di prima na comienso y fin di aña. Pa trahadonan den sector priva cu un salario te 2500 florin gobierno a introduci e "reparatietoeslag". Cu e esaki gobierno a yuda cu un suma mensual den wanta e sla di costo di bida.

COSTO DI AWA Y CORIENTE

For di den oposicion partido AVP a bisa cu e costo di awa y coriente ta pisa mucho hopi riba famianan. Un parti mucho grandi di nan entrada ta bay na paga awa y coriente. Pesey for di den oposicion caba AVP a traha plannan pa haci Aruba menos dependiente di petrolio y asina frena e costo di awa y coriente. Parti di e plannan ya caba ta den ehecucion. Pero den dos aña di tempo e resto di e plan ta bini cla. E proyectonan aki lo nifica cu ora prijs di petrolio subi e no lo afecta e prijsnan asina hopi mas y door di esey famianan lo keda cu mas placa den nan cartera. Esaki ta loke a wordo palabra cu pueblo y awor ta wordo haci tambe.



Parlamentario Rene Herdé

CUMPLI RIBA TUR AREA DI GOBERNACION

Asina por sigui riba tur area di gobernacion. Tanto den e forma di goberna, di inclui tur esnan envolvi y tene cuenta cu tur esnan cu ta den necesidad, gobierno ta cumpli cu loke ela palabra cu pueblo. A palabra di habri e refeneria pa crea trabou y a hacie.

A palabra cu ta bay trece KLM y Carnival Cruise bek pa Aruba y a hacie. Pasobra e ta trece turista pa Aruba. A palabra cu ta bay cambia leynan di labor cu ta inhusto y ta bay hacie awor hunto cu sindicato y doñonan di trabou. A priminti di kita BBO den dos parti y ya a kita un parti. Den e tratamento di presupuesto ta bay sigui wak con gobierno ta ehecuta e plannan den su programa di gobernacion y con parlamento por yuda pa e haci esaki miho!❑

It's not about you



DAVID BROOKS
© 2011 New York Times

Over the past few weeks, America's colleges have sent another class of graduates off into the world. These graduates possess something of inestimable value. Nearly every sensible middle-age person would give away all their money to be able to go back to age 22 and begin adulthood anew.

But, especially this year, one is conscious of the many ways in which this year's graduating class has been ill served by their elders. They enter a bad job market, the hangover from decades of excessive borrowing. They inherit a ruinous federal debt.

More important, their lives have been perversely structured. This year's graduates are members of the most supervised generation in American history. Through their childhoods and teenage years, they have been monitored, tutored, coached and honed to an unprecedented degree.

Yet upon graduation they will enter a world that is unprecedentedly wide open and unstructured. Most of them will not quickly get married, buy a home and have kids, as previous generations did. Instead, they will confront amazingly diverse job markets, social landscapes and lifestyle niches. Most will spend a decade wandering from job to job and clique to clique, searching for a role.

No one would design a system of extreme supervision to prepare people for a decade of extreme openness. But this is exactly what has emerged in modern America. College students are raised in an environment that demands one set of navigational skills, and they are then cast out into a different environment requiring a different set of skills, which they have to figure out on their own.

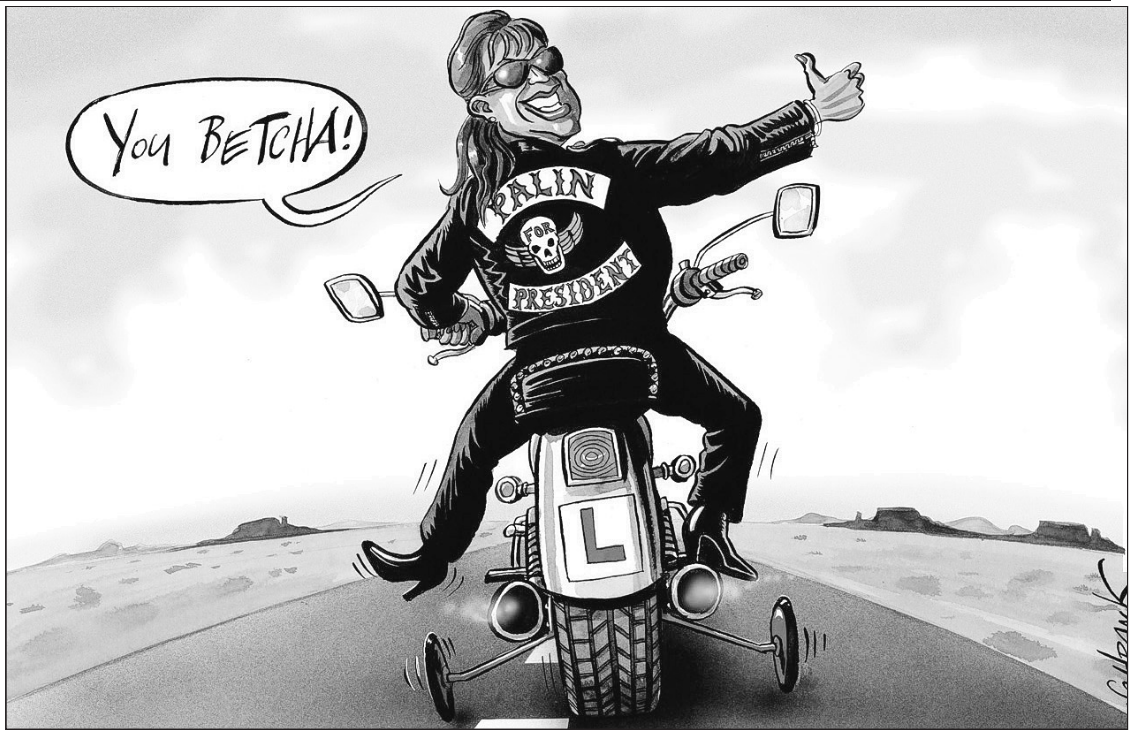
Worst of all, they are set off into this world with the whole baby-boomer theology ringing in their ears. If you sample some of the commencement addresses being broadcast on C-Span these days, you see that many graduates are told to: Follow your@ passion, chart ^your@ own course, march to the beat of ^your@ own drummer, follow ^your@ dreams and find ^yourself. This is the litany of expressive individualism, which is still the dominant note in American culture.

But, of course, this mantra misleads on nearly every front.

College grads are often sent out into the world amid rapturous talk of limitless possibilities. But this talk is of no help to the central business of adulthood, finding serious things to tie yourself down to. The successful young adult is beginning to make sacred commitments – to a spouse, a community and calling – yet mostly hears about freedom and autonomy.

Today's graduates are also told to find their passion and then pursue their dreams. The implication is that they should find themselves first and then go off and live their quest. But, of course, very few people at age 22 or 24 can take an inward journey and come out having discovered a developed self.

Most successful young people don't look inside and then plan a life. They look outside and find a problem, which summons their life. A relative suffers from Alzheimer's and a young woman feels called to help cure that disease. A young man works under a miserable boss, and must develop management skills so his department can function. Another young woman finds herself confronted by an opportunity she never thought of in a job category she never imagined. This wasn't in her plans, but this is where she can make her contribution.❑



The good banker



JOE NOCERA
© 2011 New York Times

Not long ago, as I was leaving a business lunch, my luncheon companion handed me a thin manila envelope. He didn't tell me what was in it or why he had given it to me, but as soon as I opened it up, I immediately understood.

It contained a copy of the 2010 annual report to shareholders by a bank executive I'd never met: Robert G. Wilmers. For nearly 30 years, Wilmers has run the M&T Bank, based in Buffalo, N.Y. When he took it over, M&T had $2 billion in assets; today, its assets exceed $68 billion, and it's one of the most highly regarded regional bank holding companies. It has also been one of the best performing stocks in the Standard & Poor's 500-stock index; indeed, M&T was one of only two banks in the S&P 500 that didn't cut its dividend during the financial crisis.

Wilmers' report, however, was less about the company's numbers than about the dismal state of his beloved profession. Wilmers, it turns out, is that rarest of birds: a banker willing to tell harsh truths about banking. That, for instance, much of the money the big banks earn comes from trading profits "rather than the prudent extension of credit that furthers commerce." That derivatives had helped bring about the crisis and needed to be regulated.

That bank executives were wildly overpaid. That the biggest banks – the Too Big to Fail Banks – were operating, as he put it, an "unsafe business model."

My first thought upon finishing the report was: I need to meet this guy. So, a few weeks ago, I did.

In person, Wilmers does not immediately strike one as a rabble-rouser. At 77, he is soft-spoken, a bit reticent, and almost excessively polite. "I personally believe that there isn't a more honorable profession than the banking industry," he began. "Most bankers are very involved in their communities, and they can stand up and be counted. I saw a poll recently," he continued, "that showed we are now considered the third worst profession. That bothers me."

On the other hand, it didn't exactly surprise him. In the run-up to the financial crisis, the giant national banks – which he viewed as a distinct species from the typical American bank – had done things that deserved condemnation. And, he added, "They are still doing things that I don't think are very good."

Such as?

"It has become a virtual casino," he replied. "To me, banks exist for people to keep their liquid income, and also to finance trade and commerce."

Yet the six largest holding companies, which made a combined $75 billion last year, had $56 billion in trading revenues. "If you assume, as I do, that trading revenues go straight to the bottom line, that means that trading, not lending, is how they make most of their money," he said.

This was a problem for several reasons. First, it meant that banks were taking excessive risks that were never really envisioned when the government began insuring deposits – and became, in effect, the backstop for the banking industry. Second, bank CEOs were being compensated in no small part on their trading profits – which gave them every incentive to keep taking those excessive risks. Indeed, in 2007, the chief executives of the Too Big to Fail Banks made, on average, $26 million, according to Wilmers – more than double the compensation of the top nonbank Fortune 500 executives. (Wilmers made around $2 million last year.)❑

Benny Nisbet(PPA):

"Festival Soul Beach no tabata locual a wordo spera di djele

No a ser organisa un "afterparty" na San Nicolas

ORANJESTAD- E weekend aki a tuma luga na Joe Laveist Sport Park e asina yama Soul Beach Festival sosteni y financia pa gabinete Mike Eman. E hecho cu el a tuma luga na San Nicolas, tanto aña pasa como e aña aki mester wordo mira cu wowonan critico. Mester evalua con el a bay debidamente !

Di informe y comentario PPA por a conclui cu E no tabata locual a wordo spera di djele SIN kita afor cu varios presentacion tabata di un tremendo nivel musical. Un pregunta mester ta di con E no a atrae NI e turistanan cu por spera den algo asina y menos ainda tabata tin e publico local cu a atende e festival aki.

Mester haci nos mes e pregunta critico…..Cu si e festival aki ta wordo organisa na San Nicolas pa stimula economia di San Nicolas…anto mester puntra nos mes den ki forma e economia di San Nicolas a wordo stimula cu e festival aki ?

E turistanan ta wordo treci cu Busnan (masha poco cu TX !) cu ta bay directamente pa e Joe Laveist Park unda e turistanan ta drenta…..! Nan no ta wordo hiba NI pa un paseo den bus den cayanan principal di San Nicolas. Esnan cu tabata bende sea cuminda of bebida en grandi durante e festival NO tabata comerciante/entrepreneur di San Nicolas, un excepcion chikito kisas segun nos informacion.

AFTERPARTY …?

Ta bon conoci cu ora tin e festivalnan aki, locual ta hala atencion y ta causa un movecion economico ta e asina yama "afterpartynan" cu sa wordo organisa.

Lastimamente NINGUN esfuerso ta wordo hasi pa organisa un "afterparty" na San Nicolas. Pesey ora e festival yega su final un esfuerso maximo ta wordo haci pa dirigi e turistanan bek pa e busnan despues di cual nan ta wordo hiba Oranjestad unda e asina yama "afterpartynan" ta tuma lugar. Nada pero Nada ta wordo organisa na San Nicolas.

PPA ta nenga cu "afterpartynan" lo no por wordo organisa na San Nicolas. Den vecindario di Joe Laveist Sport Park nos conoce p.e. Club Suriname, Bonaire Bar, Bonaire Club y varios otro disco. Si un esfuerso wordo haci PPA ta convenci cu lo por logra, pero lastimamente esaki parce di NO ta intencion di e organisadonan.

Mester engaña pueblo y comercio di San Nicolas, pero un bon participacion y realmente un desaroyo economico E Festival di Soul BEACH NO ta trece pa San Nicolas y vecindario.

Nos mester bira mas critico y para pa nos derecho como parti di e pueblo Arubano! Mester por otro! PPA ta kere den un festival cu ta misch cu e raiz y curason di San Nicolas, na unda e impacto economic-comercial mester ta grandemente den San Nicolas na prome luga. Nos lo publica nos opinion den un otro articulo riba e punto aki.

PPA no tin intencion di ta negativo!. Nos kier stimula gobierno y esnan encarga cu e tipo di festivalnan aki pa ta mas critico ora evalua un festival asina.❑



Benny Nisbet

Segun Abogado Monica Kock

Abogado Lopez Paz ta un persona determinante cu experencia internacional



ORANJESTAD - Buffete di abogado mr. Monica Kock a expande cu un abogado mas. Esaki ta abogado mr. Carolina Lopez Paz. Abogado Lopez Paz a nace na Pasto, Colombia, y a bin Aruba cu 10 aña.

Despues cu el a caba su VWO na Colegio Arubano, el a bay Inglatera, Norwich na unda e la bay University of East Anglia. Na e Universidad aki el a haya e oportunidad pa studia diferente temanan manera International Relations, Ingles y Economia. Despues di un aña abogado Lopez Paz a dicidi di bay studia ley na Universidad di Maastricht na Hulanda. E la caba su Masters den Ley Civil na 2008. Su specialisacion tabata riba diferente tereno manera European Contract Law, Evolving US and European Product Liability Law, Good Governance, Goederenrecht, ley civil etc. Durante su estudio el tabata miembro di e Directiva di e Studentenrechtsbureau na Maastricht na unda e tabata duna conseho huridico.

Tambe abogado Lopez Paz a bay Universidad di Salamanca na Spaña na 2005, pa un programa special na unda el a sigui cursonan di ley y politicologia durante 6 luna. Diferente cursonan tabata sistema politico di America Latina, Proteccion constitucional derechonan humano, Insitucionnan y derecho di Union Europeo. Esaki tabata un estudio na unda tabata enfoca riba Latin America y Europa.

Abogado Lopez Paz tambe a bay China pa un programa special di ley na 2007 tocante Comercio Internacional y Propiedad Intelectual.

Esaki tabata un experiencia inolvidabel pa abogado Lopez Paz pa tin e oportunidad pa ta na China riba tereno di comercio internacional. E profesornan cu tabata duna e estudio tabata bin di India, Alemania, Japon, Spaña etc. E studiantenan tambe tabata bin di tur pais den Europa, Merca y Asia.

E estudio a duna abogado Lopez Paz e oportunidad pa intercambia riba tereno internacional tocante negoshi.

Tur esnan cu conoce abogado Lopez Paz, sa cu e tin un habilidad di idioma.

E ta domina e idiomanan Spaño, Hulandes, Papiamento y Ingles di manera extraordinario, cu e por a studia na diferente pais y den diferente idioma, manera Inglatera, Hulanda, Spaña.

Abogado Lopez Paz a bin bek Aruba na 2009 y a traha prome na un otro oficina di abogado. Desde maart 2011 abogado Lopez Paz ta traha na e buffete di abogado Monica Kock. Abogado Monica Kock ta masha conoci den nos comunidad.

Su experiencia como abogado ta masha extenso mes riba diferente tereno. El a traha den diferente fundacionnan pa comunidad y semper a dedica na educa nos pueblo cu charlanan riba tereno di ley di famia.

Abogado Monica Kock tambe ta conoci como parlamentario na unda den su periodo a concipia tres ley riba diferente tereno, violencia domestico, ley di LTU y pa cambia e edad pa consumo di alcohol di 16 pa 18 aña.

Bufete di abogado Monica Kock ta masha contento mes cu abogado Lopez Paz. Abogado Monica Kock a declara: "E ta un persona, determinante cu experencia internacional, conocemento di comercio internacional y habilidad di idioma." Nos ta desea abogado Lopez Paz hopi exito cu su carera profesional. ❑

Mientra mas hende mester di ayudo humanitario pa sobrevivi

Comite Internacional di Cruz Cora (CICR) mester a baha su presupuesto 2010

ORANJESTAD/GINEBRA (ICRC) – Cada biaha mas hendenan homber, hendenan muhe, y muchanan ta depende den gran midi di ayudo humanitario pa sobrevivi. E prome lunanan di 2011 a ser caracterisa pa un cadena di crisis cu a sosode rapido como esun registra na Côte d'Ivoire y Libia, hunto cu e sufrimento ocasiona pa e conflictonan arma cu ta tumando luga rond mundo, y cu algun di nan ta persisti ainda pa añanan largo, ademas di otro situacionnan di violencia.



Jakob Kellenberger

Den e contexto aki y debi na e restriccionnan di presupuestonan, e rapport di actividadnan 2010 di e Comite Internacional di Cruz Cora (CICR) a ser presenta recientemente dor di presidente di e institucion prestigioso aki, Jakob Kellenberger, durante un conferencia di prensa cu a ser celebra na Ginebra, y cu a ser divulga bou un comunicado di prensa n.º 11/119 na e medionan acredita di henter mundo manera BON DIA Aruba dor di Unidad di Relacionnan di Medio di Comunicacion di CICR.

Durante su presentacion, Jakob Kellenberger a bisa cu CICR ta haci un yamada pa obtene un sosten financiero urgente. E ta agrega cu e financiamento di e accionnan humanitario ta confronta un gran presion. Varios pais importante cu ta donantenan potencial a resulta afecta pa causa di e crisis economico mundial, locual tin su efecto riba e recursonan financiero cu Comite Internacional di Cruz Cora (CICR) ta dispone di dje pa realisa actividadnan humanitario. E restriccion di presupuesto aki ta nifica un problema adicional pa organisa un ayudo humanitario consistente den paisnan den guera.

El a declara cu ta esencial pa nan adopta medidanan pa asina e institucion aki por reacciona lihe na situacion di emergencia sorpresivo manera e conflictonan cu a start na Côte d'Ivoire y Libia, asina presidente di CICR a bisa. Den ambos pais, CICR tabata un di e poco organisacionnan cu por a duna ayudo sin tardansa na e personanan den necesidad, danki na e contactnan cu a ser teni cu tur parti di e conflicto arma, y tambe danki na e enfoke neutral y independiente di CICR.

Nan mester a reacciona lihe, y establece nan prioridadnan y revisa nan gastonan di funcionamento y infrastructura tanto riba tereno di accion humanitario como den nan sede, asina Kellenberger a splica. El a declara cu esakinan a wordo haci den e contexto di nan actual situacion financiero loke a obliga nan baha nan presupuesto inicial pa 2011 di 80 miyon Franco Suiso, esaki ta un reduccion di 7.6% compara cu e cifra cu inicialmente tabata presupuesta di 1.046 miyon di Franco Suiso.

E ta bisa cu e reduccion aki tabata un ehercicio penoso, ya cu esaki a nifica un reduccion di alrededor di 40 miyon Franco Suiso for di nan programa di asistencia den material di salud, abastecemento di awa y saneamento, y siguridad di alimentacion pa hendenan cu ta sufri di e efectonan di un conflicto largo.

Despues di revisa e actividadnan cu nan a realisa den 80 pais aña pasa, Kellenberger a observa cu e institucion prestigioso aki danki na su capacidad di move hendenan capacita sin tardansa pa brinda servicionan adecua, por a amplia lihe e scala di su ayudo pa alivia e situacionnan deteriora den diferente pais, y e necesidadnan cu ta cambia y existi constantemente.

Igualmente Kellenberger a bisa cu tin hopi luga cu ta dificil pa nan por yega na e hendenan cu mester di ayudo. E ta declara cu nan tin e posibilidad di satisface e necesidadnan aki danki na nan capacidad operacional, y na nan labor cu ta ser basa den nan principionan, y na nan presencia den henter mundo. Tambe na e cercania cu e comunidadnan mas vulnerabel, y na e asociacion cu nan a promove en particular cu e Sociedadnan di Nacionnan di Cruz Cora y Media Luna Cora riba varios tereno.

Presidente di CICR a señala ademas cu e temblor na Haiti, e inundacionnan sin precedente na Pakistan, e conflicto inter-etnico na Kirguistan y e situacion di secura parti nort di Mali y Niger, nan a contribui cu e cantidad di hende cu mester di ayudo urgente a aumenta considerablemente. Ademas di miyones di hende den henter mundo cu ta victima di e conflicto arma interno di nan pais, sin cu ainda nan por haya un solucion.

Na 2010 e gastonan di e institucion aki a yega na e cifra record di mas cu 1.000 miyon di Franco Suiso, (cerca di 1.100 miyon dollar Merca, of 809 miyon Euro). E operacion mas grandi di Comite Internacional di Cruz Cora (CICR) su presupuesto tabata Pakistan, despues Afganistan, Irak, Somalia, Sudan, Republica Democratico di Congo, tambe Israel y e teritorionan ocupa na Medio Oriente.❑

Brote di bacteria mortal na Europa a causa 16 morto caba



BERLIN (AP) – Dos morto nobo relaciona cu e misterioso brote di un bacteria mortal na Europa, atribui na berduranan contamina a wordo raporta ayera, entre nan e prome pafo di Alemania, mientras cu e cantidad di hende malo ta sigui crece. E cifra total di mortonan relaciona cu e brote di E. Coli a subi na 16, mientras cu e region nortwest di Alemania ta esun mas afecta. E cifra di pashentnan a subi na mas di 1.150 persona den al menos ocho pais.

Funcionarionan medico na Boras, Suecia, a anuncia e morto di un muhe di mas di 50 aña cu a wordo interna den e hospital dia 29 di mei despues di un biahe pa Alemania. Na Padernorn, Alemania, e conseho local a bisa cu eynan un muhe di 87 aña di edad a muri, kende tabata sufri otro malesanan tambe.

Na Alemania, e centro di control nacional di malesanan a bisa cu 373 persona tabata malo cu e forma mas grave di e brote, e sindrome urémico hemolítico, complicacion straño cu ta cuminsa entrante un infeccion hopi comunmente asocia cu e bacteria E. coli. E cifra ey a subi compara cu e 329 personanan raporta dialuna.

Susanne Glasmacher, vocero di Instituto Robert Koch, a bisa cu otro 796 persona a keda afecta pa e bacteria E. coli enterohemorragico, tambe conoci como EHEC.

Na Suecia, Jerker Isacson, hefe medico di e hospital cu a ricibi e muhe cu a muri, a bisa ayera cu e Sueco tabata malo pa algun dia caba prome cu el a yega na e hospital diadomingo. El a muri diamars den oranan di madruga.

"El a haya complicacionnan grave, entre otro, na su riñonnan," el a bisa.

Instituto Sueco pa Control di Malesanan Transmisible a bisa dialuna cu 39 Sueco tabata infecta cu ECEH, entre nan 15 cu e sindrome urémico hemolítico grave.

E exportacion di berdura di Spaña pa otro paisnan di Union Europeo ta genera 200 miyon di euro pa siman, pa cual e expresionnan cu algun di nan producto lo ta causante di e brote a causa consternacion na Spaña.❏

Rusia mester paga magnate Chodorkovski



MOSCU – Rusia mester paga e ex magnate petrolero Ruso y critico di Kremlin Michail Chodorkovski e suma di 10.000 euro como compensacion, pasobra a viola su derechonan durante su aresto y detencion.

Esaki a wordo dicidi door di Corte Europeo pa Derechonan Humano ayera na Straatsburg.

Chodorkovski a cuminsa un caso, pasobra Rusia no a brinde un proceso husto. El a bisa cu su persecucion tabata politicamente motiva. E Huesnan a bisa cu no tin suficiente prueba pa pa apoya e vision di e Ruso.

"E caso di Chodorkovski por lanta duda riba e berdadero intencionnan di autoridadnan Ruso pa su persecucion, pero expresionnan cu ta pa motibonan politico el a wordo persigui mester wordo proba sin duda, y esey no tabata e caso," segun e decision di Corte. Chodorkovski ainda por bay den apelacion contra e decision.

E corte tambe a dicidi cu Chodorkovski su derechonan a wordo viola durante su aresto na 2003 y e detencion ora cu el a wordo cera den condicionnan preta y no sanitario entre otro. Rusia awor lo mester paga casi 24 mil euro (35 mil dollar) den daño na e prizonero, asina e abogadonan a bisa y cu e placa aki lo bay pa caridad.

E Ruso a informa ayera na Rusia cu el a pidi pa wordo laga den libertad temporal, pasobra mientrastanto el a sinta mas cu mitar di su castigo caba. Intentonan anterior pa esaki no a duna resultado positivo pe.

Chodorkovski un tempo tabata e ehecutivo mas halto di Yukos, un tempo e aglomerado petrolero mas grandi di Rusia. El a desaparece na 2005 tras di trali y mester Sali liber na final di e aña'ki. Aña pasa a yega na un condena nobo cu ta haci cu e lo mester sinta sigur cinco aña mas.

Hopi ta kere cu Prome Minister Vladimir Putin ta tras di e condena di Chodorkovski. E lo a wordo condena pa su aspiracionnan politico y tabata critico riba Putin, tempo cu esaki ainda tabata presidente.❑

Egipto a test virginidad di demostrantenan

CAIRO - Un general Egipto a admiti cu ehercito a realisa testnan di virginidad cerca demostrantenan femenino. Autoridadnan militar ta papia pa prome biaha di e practica existente aki.

Organisacion di derechonan humano Amnisty International a bini cu e acusacionnan aki cu muhernan a wordo maltrata, ta kita nan paña y ta wordo getest riba nan virginidad. Esey lo a sosode durante e manifestacionnan contra ehercito dia 9 di mart.

Un general, cu kier keda anonimo, a defende e practica aki diamars cerca e canal di television CNN.

E testnan a wordo haci pa evita cu muhernan despues ta wordo bisa cu nan a wordo viola door di militarnan Egipto. Ningun di nan tabata virgen.

"E muchanan cu a wordo deteni, no tabata manera mi yiu of esun di bo," e general a bisa. "Nan tabata mucha muhenan cu tabata campa cu hombernan den un tent riba Plaza Tahrir. Den e tentnan nos a haya Molotov cocktail y droga."❑

Serbia a extradita Mladic pa Den Haag





SERBIA – Ayera Serbia a extradita e ex hefe militar di e Serbiobosnionan Ratko Mladic pa Den Haag pa wordo husga pa genocidio y crimennan di guera dilanti Tribunal Penal Internacional pa ex Yugoslavia (TPIY), despues di tabata fugitivo durante 16 aña.

Mladic, di 69 aña, a yega rond di 17H45 GMT na aeropuerto di Rotterdam (west di Hulanda) abordo di un avion cu e inscripcion "Republica di Serbia" cu a wordo parkea den un hangar, leu di miradanan, segun imagennan difundi pa television publico Hulandes.

Oranan prome, husticia Serbio a rechasa e peticion di apelacion di ex hefe militar di e Serbionan di Bosnia contra su traslado pa TPIY.

"Mladic ta acusa di e crimennan mas grave contra humanidad y di e violacionnan mas grave contra derecho humanitario. Ora di dicidi e traslado aki, Serbia a cumpli cu su obligacion internacional y moral," e Minister a agrega.

"Ta trata di un mensahe di reconciliacion den e region", e Minister a insisti.

Asina ta finalisa e huida largo di e ex hefe militar cu durante añanan largo a scapa di husticia internacional, prome cu a wordo aresta diahuebs ultimo na Serbia, den un pueblo situa na algun shen kilometer di Belgrado.

Den oranan di madruga, Ratko Mladic a wordo hiba na graf di su yiu muhe den santana Topcider, na Belgrado, atendiendo un demanda cu e mes a haci na momento di wordo deteni.

Ana Mladic, studiante di medicina, a comete suicidio na 1994 cu su 23 aña. Segun prensa, e mucha muhe no por a soporta mas di mira su tata wordo acusa di atrocidadnan cometi durante e guera di Bosnia (1992-1995).

> **Den oranan di madruga, Ratko Mladic a wordo hiba na graf di su yiu muhe den santana Topcider, na Belgrado, atendiendo un demanda cu e mes a haci na momento di wordo deteni.**

Despues di e bishita, tabatin rosanan y bela riba e graf.

Dialuna, e ex militar tambe por a mira su nietonan, pa prome biaha desde su aresto. Su defensa a bisa cu su estado di salud "alarmante" no ta permitie wordo manda pa Den Haag pa wordo husga, pero e Huesnan di Corte Supremo a rechasa e argumento aki.

Mladic ta wordo culpa door di TPIY di genocidio, crimennan di guera y crimennan contra humanidad pa su supuesto rol durante e guera di Bosnia (1992-1995). E ta acusa particularmente di e matansa di casi 8.000 persona na Srebrenica (Bosnia oriental) na 1995, esun mas grave cometi na Europa desde fin di e di Dos Guera Mundial.

E ex general por wordo condena na cadena perpetua mirando cu e cargonan contra dje ta esnan mas grave den derecho internacional.❑

Merkel a yega India despues cu Iran a blokea su avion

NEW DELHI - Iran pa algun rato a nenga ayera nan autorisacion pa un avion cu tabata transporta e Canciyer Aleman Angela Merkel pa Indi crusa su espacio aereo, obligando e aeronave pa bula den circulo riba Turkia durante dos ora prome di permiti nan pasa.

Merkel, e ultimo di un serie di lidernan mundial cu ta biaha pa India pa haci negoshi cu e di tres economia di Asia, a baha sin problema, pero su Minister di Exterior, Guido Westerwelle, a yama e Embahador Irani na Alemania despues di e incidente.

"Mi ta contento di a yega India "safe"," asina Merkel a bisa den un conferencia di prensa hunto cu Prome Minister di India Manmohan Singh. "Nunca algo similar a pasa nos," asina e vocero, Steffen Siebert, a agrega.

Alemania, hunto cu Merca y otro potencianan occidental, ta den desacuerdo cu Iran pa nan polemico programa nuclear. Union Europeo notablemente a extende su sancionnan contra Iran siman pasa, den un señal di frustracion creciente pa e falta di avancenan den e combersacionnan nuclear cu Teheran.



Canciyer Aleman Angela Merkel y Primer Minister Indio

> **"Nunca algo similar a pasa nos," asina e vocero, Steffen Siebert, a agrega.**

Un vocero di Ministerio di Exterior Irani, Ramin Mehmanparast, a bisa ayera cu e incidente tabata debi na un problema tecnico.

"E rechaso pa duna autorisacion na su vuelo tabata solamente debi na un problema tecnico cu a wordo soluciona masha lihe y e vuelo por a sigui su caminda," asina Mehmanparast a bisa, cita door di e agencia estatal di noticia Irna. Westerwelle a bisa cu Berlín lo no acepta e negativa di Teheran pa cu autorisacion di e avion..

"Nos lo enfatisa claramente cu e violacion di e custumbernan internacional lo no wordo acepta di ningun manera," el a bisa. "Esey ta mustra un falta di respet pa Alemania cu nos no ta acepta." Despues di mas di un ora di negociacionnan, den cual tabata envolvi autoridadnan Turco y Ministerio di Exterior Aleman, e avion di Merkel a haya permiso pa sigui su vuelo pasando riba Iran direccion di New Delhi.

E incidente a sosode mientras funcionarionan Irani y Indio a reuni pa di dos dia na New Delhi pa soluciona un asunto di pagonan di benta di petroleo na balor di 12.000 miyon dollar pa aña. Na inicio di aña, Alemania a permiti India paga petroleo a traves di e banco Aleman EIH na Hamburg, cu ta encarga di comercio internacional di companianan Irani. Pero India a para esaki na april despues di discuti esaki cu Merkel y EIH for di e tempo ey ta bou di sancionnan Europeo.❏

Sur Africa a autorisa Wal-Mart pa adkiri cadena local

JOHANNESBURG (AP) - Un tribunal na Sur Africa a aproba ayera un proposicion di Wal-Mart pa adkiri pa 17.000 miyon rands (rond di 2.400 miyon dollar) un participacion mayoritario di e cadena minorista local Massmart.



E decision di Tribunal di Competencia a sigui un debate intenso riba e proteccionismo den e nacion cu e economia mas prometedor di e continente.

E sindicatonan y algun autoridad a expresa preocupacion cu e yegada di e minorista mas grandi di mundo lo causa perhuicio na trabou y sector di fabricacion.

Den su decision, e Corte a bisa cu Wal-Mart y Massmart no por retira trahadonan durante dos aña, mester respeta pa tres aña e acuerdonan laboral actual di Massmart y mester inverti den capacitacion di e proveedornan Surafricano.

E tribunal ta e entidad gubernamental encarga di crea competencia y protege e consumidornan na Sur Africa.

Wal-Mart y Massmart a acepta e adopcion di e medidanan relaciona cu retiro y e acuerdonan sindical.

Tambe nan a compromete nan mes pa canalisa 100 miyon di rand (casi 14 miyon di dollar) den e proximo tres añanan pa yuda e agricultornan y otro proveedornan pa nan prepara nan mes pa haci negoshi cu Wal-Mart.

Congreso di Sindicatonan di Sur Africa, un aliado crucial di e gobernante Congreso Nacional Africano, a describi e aprobacion di e tribunal "casi incondicional".

E organismo sindical a bisa cu su dirigentenan lo reuni na final di juni pa concreta un campaña di marcha, mobilisacion, y ausencia den un intento pa evita e yegada di Wal-Mart.

E tribunal a bisa cu Wal-Mart posiblemente lo baha prijsnan y "lo beneficia e consumidornan cu un aumento di e competencia y un aumento di opcionnan di compra".

E tribunal a sigura cu ta inevitabel cu e decision ta laga perdedornan entre minoristanan y productornan Surafricano, pero a señala cu a opta pa e caminda cu nan ta kere lo haci e Surafricanonan mas competitivo.❏



Resultado Kids 1 Mile y 5Km Run/ Walk



Pagina B3

Varios knockout den campeonato 2011



Pagina B5

Total Services Campeon



Pagina B6/8

Digicel ta sigui sostene Special Olympics Aruba



ORANJESTAD- Ta trata aki di e prome organisacion cu Digicel a patrocina den nan existencia, hasta prome cu Digicel a lansa su operacionnan na Aruba den forma oficial. Philip van Dalsen, CEO regional di Digicel Dutch Caribbean, Suriname & Guyana a firma e renobacion di e contract cu Special Olympics Aruba durante un ceremonia cortico na e tienda nobo di Digicel situa na Santa Cruz.

Sigui lesa pagina B7

Balashi Chill ta presenta Cabalgata



SAVANETA- Diahuebs 2 di juni, Balashi Chill ta presenta un cabalgata, esaki hunto cu Rancho Paraiso di Chay Rasmijn, Rancho Gavilan di Robert Ras y Fernando Luis. E cabalgata lo ta saliendo for di Rancho Paraiso na Sero Alejandro y lo inicia pa 10'or di mainta cu un tremendo ruta y diferente parada pa refresca garganta. Un invitacion ta bay na tur cabayista y tur rancho na Aruba pa join e cabalgata. No tin gasto envolvi y na final lo por saborea un tremendo sopi.❑

Playoff final di Lifida Mayor a inicia den stadion Guillermo Trinidad





DAKOTA- Diadomingo ultimo, e playoff final di futbol Division LIFIDA Mayor a inicia den stadion Guillermo Trinidad na Dakota. E cuater equiponan cu a clasifica pa e playoff ta RCA, Britannia, SP Washington y Dakota.

Den e prome, e tricolornan di RCA a sali victorioso contra di e pumanan di Piedra Plat esta Britannia ganando cu e score di 3 – 2. E golnan pa RCA a ser anota pa Jean Pierre Albus 1x, Jowell Bislik 1x, Nelson Daryl 1x, mientras pa Britannia a anota David Jansen 1x y Marcel Kock 1x. Carchi gel pa RCA tabata pa Garreth Rosa y pa Britannia Taffi Koeli y Marcel Kock

Den e otro partido, den un wega super preta e amariyonan di Dakota a gana esnan di SP Washington cu e score minino di 1 - 0, e unico gol di Dakota a bini pa medio di penalty anota pa Jean Polle Tromp. Tabatin un carchi cora pa Washington, esaki pa Jean Paul Navarette.❑

'Un pa tera y e otro pa laman'

Britannia y RCA lo enfrenta otro den un duelo caminda no tin mayan





DAKOTA- Diabierna awor pa 8'or di anochi, e penultimo wega di e playoff final di futbol Division di Honor lo ser hunga pa nada menos cu e rivalnan tereno esta Britannia y RCA.

E number un y dos di e campeonato regular lo mester enfrenta otro den un duelo, caminda no tin majan. Pa un e solo lo sigui briya, mientras pa e otro scuridad lo haci su entrada, ya cu nan lo por bai cuminsa prepara nan mes pa e proximo temporada. E ganador di e encuentro lo pasa pa e gran final y mester warda ariba e resultado di diasabra anochi entre La Fama y Deportivo Nacional.

Den e prome buelta di e playoff final, RCA a sa na gana Britannia cu gol anota pa Alicides "Boys" Aparicio esaki den di 94 minut di e partido, pero e equipo di Piedra Plat a laga sa di lo bin todo por todo pa busca e victoria y pasa pa e gran final, anto pa di tres biaha consecutivo.

Un invitacion cordial ta bai pa henter e pueblo di Aruba muy en especial e bario di Piedra Plat pa bin mira e candeloso partido entre Britannia y RCA den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota. Bala lo cuminsa lora pa 8.00 di anochi. E pumanan lo bin brabo, grrrrrrrr❑

Resultado Kids 1 Mile y 5Km Run/Walk

Albertino Maduro y Jennelaine Vrolijk ganadornan absoluto den e 5k run. Y den e walk tabata Juan Tromp y Filomena Paesch





SAN NICOLAS- Diasabra atardi dia 28 di mei a tuma lugar e di 9th Brazil Kids 1 Mile & 5Km Run/Walk 2011 organisa pa Brazil Taekwondo Stichting cu un biaha mas ta mira atras riba un tremendo actividad. E atardi aki tabata uno hopi emocional tanto pa e participantenan hoben como tambe pa e mayornan cu tabata anima tur e muchanan di 5 te 15 aña. E gruponan tabata hopi grandi y ta pa e motibo aki mester a manda e categorianan apart pa asina saca e promer tres ganadornan den ambos sexo, esta mucha homber y mucha muher. Brazil Taekwondo kier a felicita tur esnan cu a hasi cu e actividad aki a resulta den un exito rotundo. Especialmente polis, y tur su boluntarionan. Aki ta sigui e resultado di e ganadornan den e diferente categoria y actividad. E grupo "ForEver Young" a bay cu dos premio pa mas anima y mas grande.❑



Categoría 6 aña mucha homber
1. Nick Brouwer
2. Julfrain Bomba
3. Lamar Royal

Mucha muher
1. Gabrielle Marchena
2. Cornelia Marchena

Categoría 7-9 aña mucha homber
1. ShulkeaJansen
2. Abed Mezidor
3. Raymond Brown

Mucha muher
1. Joella v/d Linden
2. Keslyne Remi
3. Hanna Wever

Categoría 10-12 aña mucha homber
1. Gabriel Thielman
2. Axel Tromp
3. Wuill Vrolijk

Mucha muher
1. Candace Croes
2. Saraih Sierra
3. Yasmine Arrindell

Categoría 13-15 aña mucha homber
1. Eugene Bouwer
2. David Quant
3. Lionel Lacle

Mucha muher
1. Jelissa Nedd
2. Naomi Cecilia
3. Oriana Thielman

E promer 10 coredornan

1.	Albertino Maduro	50	m
2.	Joal Maduro	30	m
3.	Jennelaine Vrolijk	17	f
4.	Sergio Pontiluis	24	m
5.	Luis Odor	24	m
6.	Luis Hunt	50	m
7.	Jean-Louis Hunt	16	m
8.	Edward Werleman	21	m
9.	David Quant	13	m
10.	Darryl Wout	17	m

E Canadornan

1.	Juan Tromp	59	m
2.	Mario Maduro	65	m
3.	Nelson Feliciana	56	m
4.	Filomena Paesch	38	f
5.	Chichi Tromp	60	f
6.	Fransisco Maduro	57	m
7.	Ezzaed Dirks	31	m
8.	Susanne Basters	32	f
9.	Dennis Duijzer	33	m
10.	Jo Ras	63	m



BON DIA Aruba

Andre Ooijer ta expresa cu entusiasmo: Cla pa duna voetbal kamp





ORANJESTAD- Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser dialuna a duna e futbolista Hulandes di taya, miembro di e team ganado di Eredivisie Hulandes 2011, Sr. Andre Ooijer un cordial bonbini na nos isla. Durante un recepcion ameno den VIP room di Aeropuerto Reina Beatrix, Minister Visser, acompaña pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Integracion, sr. Benny Sevinger, a ricibi e Ajacied cu ta lidera e voetbalkamp na Aruba e fin di siman benidero. Dr. Visser a expresa di ta masha contento di por a logra yega na un acuerdo cu KNVB y cu e futbolista Hulandes pa bini nos isla y duna algun clinica na nos muchanan. Ta un hecho cu e futbolistanan aki ta gosa di un popularidad masha halto mes, pues no ta facil pa logra haya nan bin Aruba sin mas.

E heroe di futbol Hulandes cu ta hunga defensor pa e ekipo di Ajax a yega Aruba pa prepara tur cos pa e tayernan pa entrenador y pa e futbolistanan hoben cu ta tuma luga diabierna, diasabra y diadomingo awor.

E enfoke di e entrenamento lo ta riba "salud". Andre Ooijer y su compañero Ajacied Rob Witschge y e otro entrenadornan cu ta yega mas despues e siman aki, lo comparti nan experiencianan como futbolista profesional. Ademas nan lo duna consehonan riba nutricion pa encurasha e hobennan pa come, bebe y biba saludabel.

Participacion na e tayer aki ta gratis y ta inclui cuminda saludabel pa tur participante.

Na Aruba a tuma luga tambe un campeonato di Panaball y sr. Ooijer lo ta presente na e final di e torneo cu ta na su honor y ta hiba e nomber "Andre Ooijer Cup 2011" diadomingo awor.

E Voetbalkamp tambe ta inclui un sesion special pa entrenadornan, cu ta traha cu nos futbolistanan di 7 pa 17 aña, riba diabierna. Ademas, 125 deportista hoben di diferente ramo di deporte, no solamente futbol, ta wordo invita pa un entrenamento special di H-Extreme riba dia 4 di juni di 9'or di mainta pa 4'or di atardi na Stadion Frans Figaroa. E training lo wordo duna pa Rene Wild y e entrenadornan di Hulanda tambe lo ta presente. Participacion ta gratis y ta inclui alimentacion saludabel.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron cu Keeshi

Ingredientenan:

- **1 paki grandi di cream cheese 8oz**
- **½ lb di keeshi roquefort**
- **4 promenton corra corta chiquito**
- **24 jumbo shrimps casca y hasi limpi**
- **8 slice di lameonchi geel**
- **½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.**
- **Papel di alumino**



Preparacion:

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch.
Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamoenchi. Lanta e 4 hoekinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba.
Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.

Pa 4 persona

Den Liga Mayor

Varios knockout den campeonato 2011





PIEDRA PLAT- Diadomingo e di siete campeonato di Liga Mayor 2011 a continua riba e tereno di Flatstone na Piedra Plat.

Den e prome partido di diadomingo entre e equipo di Racketeers MNO Vervat, como equipo di cas, y Old Parr Boomerang como visitante e equipo di Racketeers a gana e wega cu score di 5-2. Old Parr Boomerang a pica dilanti anotando 1 careda den cabez di inning no. 1, mientras cu den bom di inning no. 3 Racketeers a anota 2 careda y a bay ariba. Den cabez di inning no. 4 Old Parr Boomerang a empata e partido. Pero Racketeers MNO no a keda atras y den bom di inning no. 4 nan a bolter e score anotando 3 careda y pone e wega na nan favor 5-2. Después di esaki ningun di dos team no a permiti careda y cu time-limit e partido a termina cu store di 5-2 pa Racketeers. Racketeers a bati 9 hit y a comete 1 error, mientras cu Old Parr Boomerang a sufri nan promer derota den campeonato 2011 cu 2 careda, bateando 7 hit y nan a comete 2 error. Pa Racketeers e mihor bateadornan a resulta den persona di Roberto Dirksz kende a bati di 2-2, mientras cu Wilfred Bomba a bati di 3-2. Windsor Janga, Pedro van der Linden y George de Cuba a bati di 2-1. Mihor bateador pa Old Parr Boomerang tabata Ismael Romero y Siek Albertsz di 2-2 y 1-1 respectivamente, mientras cu Rolando Jacobs y Amado Rosina a bati di 2-1. Pitcher ganador a resulta Pedro Vrolijk pa Racketeers MNO, mientras cu Mario Croes a sufri e derota pa su equipo di Old Parr Boomerang hayando relevo di Sieg Albertsz.

E di dos encuentro a bay entre e equiponan di Marine Dolphins y Surprise HSHRE. Tabaata Surprise HSHRE cu for di tempran a score 4 careda den cabez di inning no. 1 pa pone e score comodo na nan fabor. Johan Richardson a bula e cura di Flatstone cu un tremendo homerun. Marine Dolphins a anota un careda den bom di inning 1 cu un homerun den tereno di Rudolf Biezem. Surprise den cabez di inning no. 3 a bolbe anota 4 careda pa sigui domina e partido y den cabez di inning no. 4 nan a anota 1 careda mas poniendo e score 9-1 na nan favor. Marine Dolphins a corta ventaha cu 1 careda den bom di inning no. 5 y 6 pa pone e score 9-3. E partido a termina cu e score di 9-3 na favor di Surprise HSHRE. Surprise tabatin 9 careda, 12 hit y 3 error. Marine Dolphins cu a sufri nan di dos derota den e campeonato 2011, tabatin 3 careda, 6 hit y 3 error. Mihor bateadornan pa Surprise tabata Francisco Albertsz, Michael Jeandor y Robertico Nelly, tur di 2-2 mientras cu Rupert Emerenciana a bati di 3-2. Pa Marine Dolphins e mihor bateador tabata Michael Arendsz, Randy van der Linden y Banchi Schwengle cu 2-1. Pitcher ganador pa e equipo di Surprise tabata Carlos Maduro, mientras cu Benny Geerman tabata e pitcher perdedor.



Di tres encuentro a bay entre La Moderna Sluggers y Astros Balashi Chill. Astros Balashi a cuminza brabo anotando no menos cu 5 careda den cabez di inning no 1. La Moderna Sluggers a reacciona anotando un careda pero den cabez di inning 2 Astros Balashi a rally pa 9 careda mas poniendo e partido 14-1. Den bom di inning no. 2 La Moderna Sluggers a piki 2 careda haciendo e wega 14-3. Astros Balashi sin embargo a continua cu nan fiesta y a anota 1 careda den cabez di inning 4 poniendo e score di 15-3. Cu un knockout fulminante e wega a termina 15-3 pa Astros Balashi. Esaki tabata e di dos derota den campeonato 2011 pa La Moderna Sluggers. Astros Balashi a bati 11 hit y a pifia na 3 ocasión. La Moderna Sluggers a bati 7 hit mientras nan tabata eratico riba tereno cu 5 error. Pitcher ganador tabata Vito Maduro, mientras cu Ronnie Donata a sufri e derota. Mihor bateador pa Astros Balashi tabata Fritsz Romney y Norman Silvana, ambos di mil punto bateando di 2-2 y 1-1 respectivamente y mientras Bulto Arrindell y Dominico Werleman a bay di 3-2 cada uno. Pa La Moderna Sluggers tabata Jose Lopez di 2-2 mientras Ronnie Donata a bati di 3-2, mientras cu Carlos Bikker, Danilo Croes y Rigoberto Tromp a bay di 2-1 cada uno. Durante e encuentro aki Fritsz Romney a ricibi un bala den cara caminda e mester a bay hospital pa ricibi tratamento di wowo drechi. FLMSA ta desea Fritsz un pronto recuperacion.

E di cuater partido di dia a bay entre e equiponan Kenro Jewelers y Budlight Braves. Kenro Jewelers den e propio principio di e wega a score `12 careda pa mustra cu nan tabata serio, hopi serio.

Continua pagina B10

BON DIA Aruba

Pa di cinco biaha

Total Services campeon di The Ultimate Challenge

A domina for di comienzo te na final





BALASHI- E team di Total Services, bou guia di capitan Maximilian Irving hunto cu companeronan Jose Maduro, Lucien Dirksz y Alexander Robert un bez mas a mustra supremacia, ora cu den un tempo di 4ora, 46minut y 36seconde nan a finalisa e adventure race di mas pisa na Aruba, esta The Ultimate Challenge 2011.

For di comienzo di e evento cu tabata e landamento for di Palm Island bini tera te na ora di regresa finish, despues di a permanece mas cu 3ora pasando den Parke Nacional Arikok, e muchanan Total Services a keda lidera, sin ser pasa dor di un otro grupo, pues un dominio total. Esaki ta e di cinco biaha cu e equipo di Total Services a gana e adventure race aki, cual sigur no ta algo facil. Ta bon pa menciona cu e fanaticada cu semper a apoya y sostene e equipo di Total Services ta uno grandi, esaki sigur tambe ta duna e equipo un extra motivacion y empuhe pa logra lo maximo.

Den pasado tabata tin mas atleta cu a yega di triunfa den e equipo di Total Services, pa menciona algun nos por corda, Sidney Merryweather, Shariska Winterdaal, Joanne Maduro y Iwan Jonker.

Pa loke ta e di segundo lugar, esaki a keda e team di Park Rangers 1, bou guia di Rambo Flanegin, cu a drenta den 5ora, mientras cu na di tercer lugar a keda Tribike 1 bou guia di Mario Nooijen, cu a drenta den 5ora y 3minut. Si nos wak henter e evento esaki tabata bon hinka den otro, e reto sigur tabata uno super pisa, mirando tur e tareanan cu mester a ser ehecuta ariba e ruta, riba dje e solo cayente, lo por trece hopi problema, pues bebe hopi likido tabata algo primordial.

Na comienso, tur cuater atleta di e equiponan mester a landa for di The Palm Island bin tera, cu mei mei di awa, un obstaculo, cual tabata un cruse over di un boto.

Sigui lesa B/8

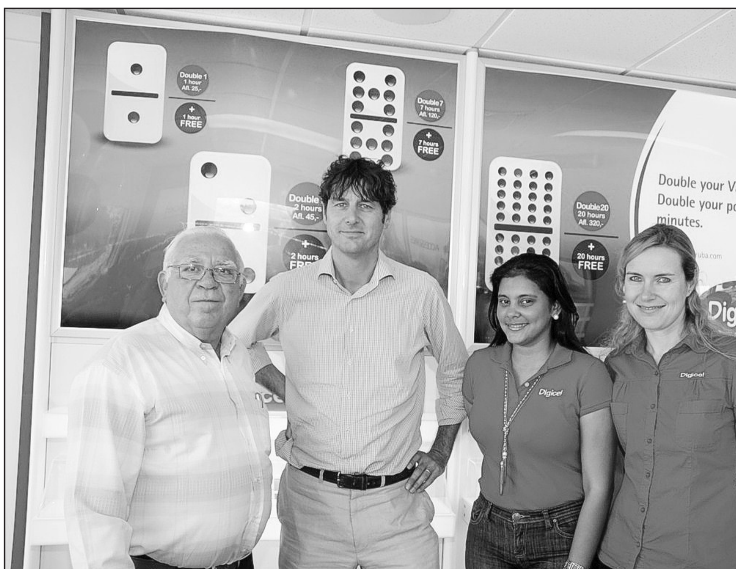








BON DIA Aruba
www.bondia.com



Digicel ta sigui sostene Special Olympics Aruba Continuacion di front

E ehecutivo di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, den Centro America y awor hasta den Ocean Pacifico ta recorda con 8 aña pasa Digicel a inicia nan relacion cu Special Olympics Aruba precisamente pa nan por a bay atende e weganan olimpico special na Irlanda. For di eynan a nace un bon relacion cu a bin desemboca den e bishita di e atletanan special Irlandes aki na Aruba. Special Olympics Aruba a mustra nan satisfaccion pa e relacion largo cu nan tin cu Digicel. Specialmente awor cu e atletanan ta preparando pa e weganan olimpico na Grecia. Digicel a comberti su mes den un "partner" cu Special Olympics Aruba y cu renobacion di e contract ta sigura y mara nan sosten pa por lo menos un aña mas. "Ala Bin, Ala Ban, Ala Bin Bon Bam, Digicel Digicel – Ra R ara".❑

Clasificado

BON DIA ARUBA · WESTSTRAAT #22 · TEL: 582-7800 · FAX: 582-7044





TOTAL SERVICES CAMPEON
Continuacion di B/6

Despues a sigui cu e parti di kayak den e awanan di Spaans Lagoen, cu sigur tambe a tuma su tempo, pa despues subi e brug, pasa over di un container, subi e bicicleta y sali rumbo pa Parke Nacional Arikok, na unda e mas extremo di e evento mes a cuminsa. E tareanan tabata basta dificil, pero e calor insoportabel ta loke mas a afecta e participantenan, mas cu claro haya e diferente postnan tampoco no tabata facil, pasenshi a hunga un rol aki. Apesar cu adventure race tabata uno extremadamente duro, mayoria grupo tabata determina pa caba esaki, na final e cansancio tabata bisto, pero e forza mental di e atletanan a sobresali riba tur cos. Nos kier a manda un palabra di pabien na tur e boluntarionan, cuerpo medico, cuerpo di kayak y un special na tur e participantenan, kendenan a tuma e corage pa pasa mas cu 5ora y crusa nan propio barera. Mas cu claro nos kier a manda un palabra di pabien na e organisadornan cu ta Stichting The Ultimate Challenge bou maneho di Peter Simon y Andy Gomez.❑



Federacionnan deportivo impresiona cu plannan di Minister



ORANJESTAD- Durante un encuentro di mayoria di e federacionnan deportivo siman pasa, mayoria a mustra nan satisfaccion pa e forma con Minister di Deporte, Dr. Richard Visser ta atendiendo cu su cartera y cu deporte general.

E solo hecho cu e ta atrayendo gruponan y entrenadornan internacional ta halsa nos deporte mas y mas. Cu e ambiente deportivo ta diferente tambe ta bisto den pueblo, specialmente si mira e bon resultadonan cu nos propio deportistanan ta logrando tanto na nivel local como internacional den diferente disciplina di deporte.

Pero ta keda falta un aspecto masha importante, esta e parti di fondonan pa cubri e necesidadnan cu cada un di e federacionnan tin. Mayoria ta depende den su mayoria di fondonan di Lotto pa Deporte, cu awor no ta den un posicion pa sigui aporta cu donacionnan manera antes. Mensualmente Fundacion Lotto pa Deporte tabata hinca 250 mil florin den federacionnan di deporte pero ultimo lunanan e ta dunando solamente mita di e suma pa motibo di falta di likides den e fondo. Minister Dr. Richard Visser a papia habri cu e federacionnan y a splica cu el a hereda un Lotto pa Deporte cu un debe di mas o menos 37 miyon florin. Banda di esey, e fundacion tin cu scoge entre paga mas o menos 3 miyon pa luna na mantencion di e stadionnan y facilidadnan deportivo cu nan a construi ultimo tempo of sigui cubri e subsidio na federacionnan deportivo. Mester scoge un di nan pasobra e placa no ta alcansa pa tur dos.

Minister Dr. Richard Visser a enfatisa cu esey ta e realidad y nada otro. Di otro banda, hunto cu su colega di Finanza, ta buscando tur forma pa refinancia e debenan pa mira con por sigui cumpli cu ambos compromiso, pues tanto e 3 miyon pa aña na mantencion di facilidadnan y e 3 miyon pa aña na subsidio den deporte. E lo no ta un ehercicio facil, pasobra Gobierno mes no ta den posicion awor pa por saca fondo adicional pa hinca den subsidio den deporte. Pa hopi aña Lotto pa Deporte a sa di subsidia deporte na Aruba, pasobra de facto, ta p'esey a crea Lotto pa Deporte. Pero e ultimo Gobierno a practicamente cambia e maneho di e loteria y a bay dedica mas placa den construccion di facilidadnan en bes di hinca e placa directamente den e federacionnan. Obviamente esaki awor tin su consecuencianan pa henter e mundo deportivo.

Na final di e encuentro, e federacionnan a mustra nan aprecio pa e sinceridad y e forma profesional y habri cu e mandatario a elabora riba e situacion actual den Fundacion Lotto pa Deporte y e pasonan cu ta tumando pa por bin cu un cambio structural pa por bolbe atrobe na e situacion di pasado, den cual e fundacion tabata traha netamente pa deporte.❑

Reunion General di Bubali

BUBALI- Pa medio di es comunicado aki, Directiva di S.V. Bubali ta invita tur su miembronan pa un Reunion General 2010, cual lo tuma lugar diaranzon 15 Juni 2011 pa 7.30 anochi na Bubali Sport Club.

Punto di agenda:

1. Apertura
2. Palabra di Presidente
3. Palabra di secretario
4. Relato di kas commissie
5. Elecion di Presidente
6. Elecion di demas miembronan pa directiva
7. Plannan pa 2010
8. Palabra liber
9. Clausura.

Presidente lo habri reunion pa 7.30pm y den caso cu no tin quorum lo sera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 8'or anochi.

Miembronan cu kier postula nan nomber como presidente of miembro di directiva pa Bubali Sport Club, ta wordu recorda pa entrega nan peticion na un miembro di directiva actual di Bubali Sport Club.❑

Weganan di Volleyball Internacional

Dianan 1, 2, 3 y 4 di juni 2011 den Centro Deportivo Libertador Betico Croes

SANTA CRUZ- Pa medio di e comunicado aki Aruba Volleyball Association ta invita tur amante di volleyball pa bin presencia y promove e proximo Weganan di Volleyball entre Estados Unidos y Aruba.

Aruba Volleyball Association lo ricibi e Team Hubenil di Volleyball di USA, USAAI, cu ta di vacacion riba nos isla pero na e mesun momento nan ta riba un gira y ta desea di hunga algun wega di volleyball contra nos teamnan.

E Teamnan di Aruba cu lo participa na e intercambio deportivo aki lo ta: Gazelles Volleyball Team, YMCA Volleyball Team y e Seleccion U-17 di Aruba, cu pronto lo biaha tambe pa Colombia unda nan ta bay hunga algun Weganan di Fogeo contra Colombia.

E Schedule pa e Weganan Internacional di Volleyball ta como lo siguiente:

Diaranzon 1 di juni 2011: 7:30pm: USAAI vs YMCA.

Diahuebs 2 di juni 2011: 6:00pm: USAAI vs Seleccion U-17.

Diabierna 3 di juni 2011: 6:00pm: USAAI vs Gazelle Volleyball Team.

Diasabra 4 di juni 2011: 11:30am USAAI vs Seleccion U-17.

Ta spera di por conta cu boso presencia y apoyo na nos teamnan di Aruba.❑

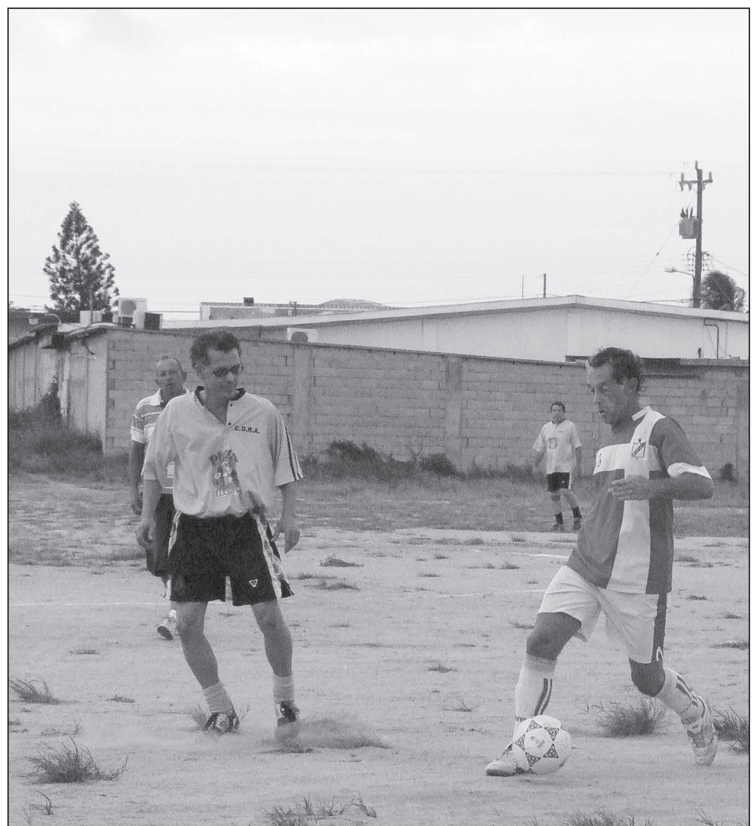
BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

E Caymannan di Rooi Afo a sorprende SCA









ANGOCHI- Na tereno di Sportboys e campeonato di Fedeveta 50 Plus a continua cu tres wega. Den e prome wega Rooi Afo a sorprende nan bisiña S.CA. ganando e wega cu score di 2 – 1. Pa Rooi Afo a score Leo Boekhoudt y Moonchi Hernandez mientras Franklin Fingal a score pa S.C.A.

Den e di dos wega Nacional a dal e doñonan di tereno, esta Sportboys cu score grandi: 5 – 1. Pa Nacional a score Juan Sevillano 2 gol, Romulo Martinus, Antonio Valenzuela y Jorge Restrepo cu 1 gol. Den e ultimo partido Inter a gana Bubali 2 – 1. Pa Inter a score Michael Becker y Francisco Zievinger mientras Vito Ridderstaat a salba honor pa Bubali.

Na tereno di San Luis Teachers a gana su prome wega derotando Barcelona 1 – 0 cu gol anota pa Cadi Zievinger. Despues Roma a gana Caravel 6 – 0 cu golnan di Luis Tromp y Ahmad Tawoosh cada un cu 2 gol, mientras Freddy Rodriguez y Raymond Celaire a score 1 gol cada un. Den e ultimo partido na San Luis, Arusur/Atletics a saborea otro victoria ganando San Luis 2 – 1. Pa Arusur/Atletics a score Elfried Goedgedrag y Alloy Lee y di San Luis a keda incognito.

Refereenan tabata: Polin Danjo, Aubrey Maduro, Alejandro Geerman, Carlos Rubio y Ernst Mohamed.❑

Continuacion di pagina B5

Budlight Braves a store 2 careda pero Kenro a sigui y a anota 2 careda mas tambe pa haci e wega 14-2 den tres inning. Den cabez di e cuarto inning Budlight Braves a anota 2 careda mas y e wega a bira 14-4. Despues di cinco entrada umpire a termina e partido cu e score di 14-4 na favor di Kenro Jewelers mediante un knockout fulminante. Kenro Jewelers a bati 15 hit y no a comete error, mientras cu Budlight Braves a bati 6 hit y a comete 5 error.

Mihor bateador pa Kenro Jewelers tabata Rodney de Cuba di 2-2, mientras cu E. Wilson, Raffy Daniels y Fredis Refunjol a bati di 3-2. Pa Budlight Braves tabata Aubrey Maduro, Navio Valdez, Eric Lake, Julio Rodriguez, Ramiro Lopez y Rafael Williams, tur di 2-1. Pitcher ganador tabata Willy Croes y Wilbert Maduro a bay cas cu e derota. Ela haya relevo di Wilfred Hart.

E ultimo partido a bay entre Kibaima A.I.S. y Infinity Classics. Ambos equipo a subi tereno pa hunga nan prome wega di campeonato. Tabata Kibaima AIS cu den bom di inning no 1 a anota 3 careda y den bom di inning no. 2 a anota 2 careda mas poniendo e score 5-0 na nan favor. Den cabez di inning no. 3 Infinity Classics a piki nan prome 2 caredanan, pero Kibaima AIS no a keda atras y a anota 2 careda mas pa aumenta e store na 7-2. Den bom di inning no. 5 Kibaima a bolbe anota un careda pa pone e partido 8-2 na nan favor. Infinity den cabez di inning no 6 a reacciona anotando 4 careda caminda e score a bira 8-6. Den bom di inning no. 6 Kibaima a amplia e score cu 2 careda mas. Cu e score 10-6 na favor di Kibaima AIS e ultimo partido di dia a termina den tempo reglamentario. Kibaima AIS ta logra nan prome victoria caminda nan a anota 10 careda cu un ofensiva di 10 hit y a comete 2 error, mientras cu Infinity Classics a anota 6 careda, a bati 10 hit y a comete 3 error. Mihor bateadornan pa Kibaima AIS tabata Zievinger di 1-1. Mientras Benjamin Dijkhoff a bati di 4-3 y Tirso Tromp a bati di 3-2. Pa Infinity Classics Alfonso Koolman di 3-2, Daye Werleman di 2-1, mientras Lorenzo Croes a bati di 4-2. Pitcher ganador tabata Juan Croes mientras cu Ubaldo Werleman a carga e derota pa su equipo di Infinity Classics.

E campeonato di Liga Mayor ta continua diadomingo 12 di juni 2011 na Araba Jrs na Socotoro. E fin di siman aki tin tres Copa ABC na Aruba y e equiponan di Liga Mayor lo tuma un sosiego.❑



Cecilito Lopes ta marca awe su hubileo di plata den radio difusion

Pagina B13

Ehhh cos a bira fastioso awo!

Huez a autorisa comercialisacion di video "intimo" di Jennifer Lopez y su ex casa

Pagina B23

Clyde Harms, e "Mucha di Lagoen" ta celebra su di 80 aña


Cu Beatriz d.f.m. bisti pa fiesta di carnaval na Club Caribe



Un grupo di coredo di Exxon Runners Club na Florham Park, NJ

Pagina B24

Museo Arqueologico y Exposicion na Renaissance Mall lo ta habri



Pagina B12

Maggy's ta presenta 'Jimmy Choo – The first fragrance'



Pagina B14

BON DIA Aruba

Museo Arqueologico y Exposicion na Renaissance Mall lo ta habri





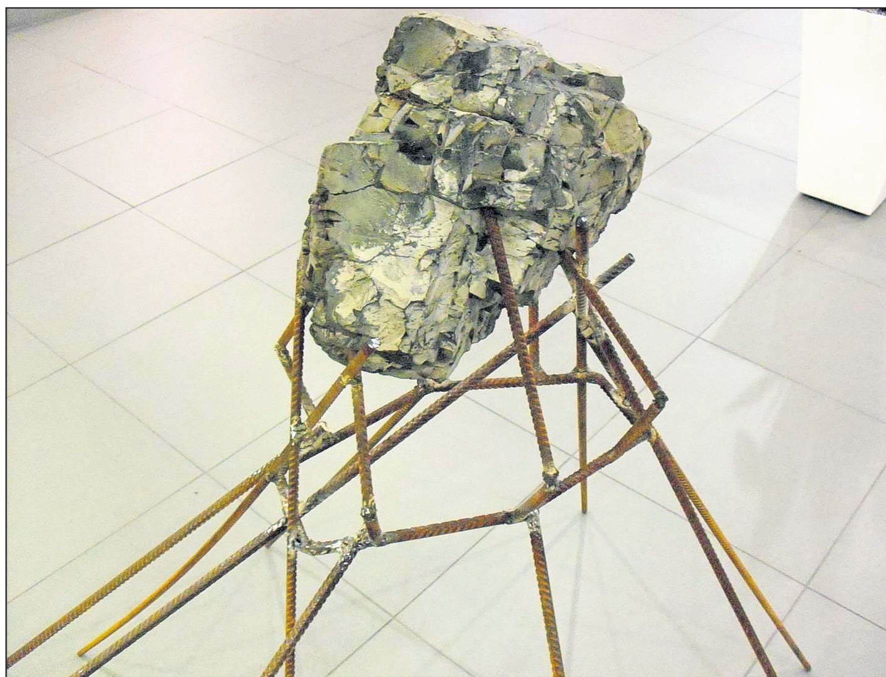


ORANJESTAD - Probecha di e weekend largo y bishita tanto Museo Arqueologico como e exposicion temporario nobo: 'O Aruba, nos Baranca tan stima' na Renaissance Mall den cercania, djis sigui e piedranan chikito...

Diahuebs awor, dia di asuncion, Museo Arqueologico ta habri su porta pa publico entre 10 pa 2'or y su siguiente diabierna di 10 pa 5'or pa asina tur persona cu tin liber riba e dianan aki tin e oportunidad di bishita Museo y alabes por cana bay Renaissance Mall na unda por disfruta di e exposicion temporario nobo den cuadro di celebracion di 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera, djis sigui e piedranan chikito...

Museo tin foyetonan nobo, esakinan ta den cuater idioma y ta disponibel danki na sosten financiero di UNOCA. E brochure di 'O Aruba, nos Baranca tan stima' a ser financia pa MetaCorp y tambe ta disponibel na Museo. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta ubica na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing den Havenstraat y hopi cerca di Renaissance Mall, djies sigui e piedranan chikito...❑







Cecilito Lopes ta marca awe su hubileo di plata den radio difusion



ORANJESTAD - Ki bunita ta, awe nos ta lanta y recorda con 25 aña pasa na Radio 1270 AM, cu musica Mexicana Cecilito Lopes a cuminsa labora den oranan di mainta cu su programa Mexicano di 10'or am pa 12'or di merdia, na unda e tempo ey a sa di labora y entrena pa Q.E.P.D. Sr. Eddy Maduro, y sigur un persona cu nos no por lubida e locutor Q.E.P.D. Elvira Lopez miho conoci como Chaparita cu tambe a siña mi con pa pone cada musica Mexicano den aire, y asina nos por sigui menciona un gran parti di e diferente locutornan manera Roberto A. Geerman, y hopi mas cu ta actualmente conoci na diferente radio aki na Aruba.

Con esaki a cuminsa, tabata di chikito mi deseo ta un locutor di radio, tur cos pa mi tabata radio y pesey un dia mi a haci wega cu Sr. Eddy Maduro pa puntre si mi mag di haya un trabou na radio, net mi a caba mi examen di scol, y berdad mi a cuminsa bin tur dia pa 3 pa 4 luna largo pa train, no ta manera awor cu bo bin solicita awe, ya mañan bo ta den aire sin train y cu por ta un consecuencia despues pa bo mes y bo radio emisora. Pesey training pa ta un locutor ta na su luga. Antes mi trabou den mi training ta pa graba cancionnan for di disco pa real player, esey ta e tapenan grandi cu bo tin cu yena cu musica pa toca durante 12'or di anochi pa 6'or di mainta. Y kere mi, si bo haci un fayo, bo tin cu cuminsa full di nobo, y cu Sr. Maduro ta controla bo pisa, e ta controla bo, pa tur cos bay bon y bo no mag ripiti un real tur anochi, kier men tur dia mester graba di nobo.

Lesa un joke cu a pasa berdad y cu nunca mas mi por lubida, tabata un dia cu mi a wak Sr. Maduro Sali bay transmiti reunion di staten, mi di cu Lady Joanne cu Gina Tromp Maduro, awe mi ta bay hala e musica mas of menos un pa dos ora paso toch reunion ta caba laat y ora Eddy bin e no sa toch, pa mi mala suerte, ata net e dia ey reunion a caba 4or di atardi, con mi haci awor. Wel, Shon Eddy Maduro a yega, nos tur haciendo wega, mi a tende un grito: Cecilito kico ta pasando aki? Dicon e real falta casi 2 ora? Con por ta bo no ta grabando y falta mey ora pa e caba? Min tabata sa unda pa hinca mi cara, paso bo no mag di gaña, bo tin cu papia e berdad. Wel, e dolor di e dia ey tabata manera Sr. Eddy semper tabata streng, el a rewind full e tape di e dia ey, pone mi grabe full di nobo y mi ta corda cla cla, cuarto pa cinco atardi mi a cla te cu cuarto pa 11 anochi. Riba dje Sr. Eddy a yama mi querida Mama, avise kico mi a haci y riba dje ora mi a yega cas,mi a haya un zundra di otro mundo. Esakinan ta parti di mi bida den radio y mi a siña hopi den loke ta locucion, den benta cu te cu awe esey ta mi trabou, comunicado cu e pueblo y asina nos por menciona hopi mas. Mi a labora e tempo ey 5 aña na Radio 1270 AM, despues mi a labora 15 aña na Radio Caruso Booy cu Sra. Sira Booy y di eynan despues cu e radio a cera, mi a haya un oportunidad un biaha mas na e mesun radio unda mi a cuminsa, esta 1270, pero mi a bay na e banda FM "Mi FM 107.5" cu actualmente ta Jamz 107.5 cu mi ta bay haci 5 aña eynan cu sigur ta un experiencia grandi pa loke ta mundo di radio mi a labora tambe den final di aña pasa na Rumba 91.5 FM.

Awe mi por ta orguyoso, awe mi ta sinti mi un persona asina emociona di mira y siña cada palabra y cada experiencia cu mi a pasa den e mundo di radio difusion aki na Aruba.

Por ta hopi ta bisa, berdad Cecilito Lopes ken no conoce pa su locuranan di semper y sigur cu un curazon noble y streng y respeta den su trabou, actualmente awe 1 di juni mi ta celebra 25 aña den aire, y e aña aki tambe mi ta celebra 15 aña cu mi programa di fin di aña na television cu ta hiba e nomber di preparando pa fin di aña. 1 di juni 1986 pa 1 di juni 2011 Hubileo di Plata 25 aña den aire.

Mi kier a yama un danki pa e don bunita aki na mi Tata Todopoderoso y na mi famianan cu ta y lo keda fruto di mi experiencianan den radio y television y sigur na tur mi amanan di cas tur mainta ta scucha nos emisora pa e variedad di musica cu nos ta presenta. Na un y tur y cu e ambiente di semper...Danki Aruba, danki na boso tur cu awe mi ta celebrando 25 aña hubileo di plata.

Alabes mi ta tuma e oportunidad aki di invita un y tur pa diadomingo awor pa bin celebra hunto cu mi na mi pueblo di stima di Aruba,y colonia Hispano pa bini un y tur na Bonaire Club na San Nicolas pa asina bo mira e prome Loud & Clear Bachata Festival cu lo cuminsa 3'or di atardi te cu 12'or di anochi cu 25 cantante cu lo competi contra otro, pa wak sigur cua di nan lo carga e festival aki pa un aña largo.

Alabes lo tin mas di 100 premio pa e participantenan y pa esnan cu lo yega tempran na Bonaire Club na San Nicolas y cu hopi sorpresa. Hopi a puntra mi dicon 25 cantante. Wel, cada cantante cu canta e anochi aki, lo ta un aña mas di experiencia di mi den radio difusion aki na Aruba.

Un danki na tur e casnan comercial cu semper a apoya mi sea na radio y television y cu a yuda mi coopera pa nos tin un tremendo festival di bachata cu esaki sigur no lo ta ni e prome ni e delaster y pendiente pa mas y mas sorpresa durante e aña aki pa celebra mi 25 aña den radio difusion na Aruba, orguyoso di ta un Arubiano y sigur humilde y respeta masha masha danki.

Mi lo sigui trece e ritmo musical den un ambiente sin igual. Boso amigo di semper Cecilito Lopes cu sucu aden... Wahahahaha!!!❑

Maggy's ta presenta 'Jimmy Choo – The first fragrance'








ORANJESTAD - Imagina femenidad, luho, y estilo…den un boter. Asina ta introduci Jimmy Choo, e fragancia. Lansa na comienso di 2011, e debut aki ta un extension esencial di e estilo di bida Jimmy Choo un elemento integral den e acesorionan di e hende muhe Jimmy Choo. Cu su notanan orkidea tiger, toffee y patchouli sensual Indones, e esencia aki ta trece hunto mes tanto di e hende muhe su poder y elegancia, uno cu e inspira glamour, siguridad, deseo y sexualidad refina, tur den un boter precioso inspira pa e opulencia di glas Murano. Den poco palabra, esaki ta un fragancia pa hende muhe cu sinti di moda y cu smaak pa luho.

Tamara Mellon, fundado y Chief Creative Officer di Jimmy Choo ta e inspiracion tras di e perfume. E ta e cerebro y motor tras di e exito inmenso di e marca na nivel mundial. Como embahado di e marca, Tamara su mundo di biahamento y estilo di bida glamoroso ta crea un esfera cu hende muhe kier forma parti di dje. Y awo, pa e hende muhe urbano, na moda, sigur di su mes y fanatico di Jimmy Choo, e esfera ey ta expande pa inclui perfume, captando un hende muhe cu e sensualidad y esencia di e marca. Jimmy Choo Eau de Parfum ta expresa un aura di forsa y beyesa. Glamoroso den actitud, confia, inteligente y u un sinti di moda y diversion, e fragancia ta un moderno Fruity Chypre cu profundidadnan rico, di palo. Ta un fragancia inspira pa e hende muhe moderno, fuerte, bunita y encantador cu un sinti scondi y misterio di sexualidad sigur di su mes. E notanan berde luminoso ta duna un explosion inicial di frescura y claridad, treciendo un sensacion radiante. Na e curason, un aura di Orkidea Tiger rico y exotico ta duna su seduccion cremoso ora cu e fragancia ta habri. Notanan base sensual di toffee dushi ta combina cu Patchouli Indones pa laga un memoria suave y sensual riba e cuero. Simbolico di e luho di Jimmy Choo y influencia pa e smaak personal di Tamara pa antiguedad y obhetonan moderno, e boter exkisito color amber cu ta contene e Eau de Parfum ta inspira pa glas Murano di Venecia color di joya cu riba su mes ta laga bo pensa riba hopi di e stilettos decora cu piedranan di e liña Jimmy Choo cu ta wak riba tanto tapijt cora. E forma di cocoon ta femeninamente voluptuoso. Pa loke ta e caha, no tin nada mas sexy y exotico cu cuero di colebra, un material luhoso cu a bira sinonimo cu Jimmy Choo su sapato y acesorionan. E cuero di colebra ta pasa pa decora e parti pafo di e caha den e tono ros distintivo di e cas di moda.

Y ken miho cu Tamara pa fungi como e modelo di e campaña promocional di e perfume. Riba e imagennan por wak algun di su potretnan.

E perfume aki ta obtenibel na cualkier di e tiendanan di Maggy's riba nos isla.❑

Nos Cunucu - The Landfarm ta un proyecto original!



ORANJESTAD - Nos Cunucu – The Land Farm situa den curason di Aruba, esta Santa Cruz, ta un compania funda door di señor Ari Lichtenstein y no ta forma parti di ningun otro proyecto anterior cu a ser haci aki na Aruba. E hoben Ari tawata tin un soño for di hopi tempo y finalmente despues di mas di un aña trahando duro riba e proyecto aki esaki a bira realidad. Nos Cunucu – The Land Farm ta ofrece Aruba un producto totalmente nacional. Esakinan ta berdura y fruta cu ta wordo cultiva na Aruba mes.

E frutanan ta wordo cultiva den e "greenhousenan" grandi cu ta crea un medio ambiente perfecto pa e berdura y frutanan por crece. Tin "bumble bees" cu ta biba den e "greenhousenan" y ta yuda e matanan fertilisa cu otro pa asina nan por pari berdura y frutanan grandi dushi.



E prome cosecha tabata concomber y asina señor Ari Lichtenstein a cuminsa drenta e mercado Arubano. E la sigui cu cosecha di tomati, sigui pa e melon y pronto lo bin hopi mas. Ya caba tin hopi supermercado y restaurant na Aruba cu ta brinda esakinan. No warda mas, pidi nan na bo supermercado faborito. E beneficio ta cu nan ta fruta y berdura fresco, saludabel y ta keda hopi mas tempo den bon estado den bo frigidaire.

Si bo kier wak mas di Nos Cunucu – The Land Farm, su hendenan y e beneficionan di su fruta y berduranan bishita nan website awe mes. E ta www.noscunucuaruba.com . Si bo tin algun pregunta of sugerencia, bo por haci esaki via nan website. Tambe si bo ta doño di un supermercado of restaurant y bo kier ofrece un producto nacional di calidad, yama awe mes y haci bo pedido, paso nan ta bay manera pan cayente. Señor Ari Lichtenstein mes lo yuda bo cune.



Nos por a aprecia diabierna y diasabra ultimo con meneer Ari Lichtenstein mes tawata presente na e Expo Destination Innovation na Renaissance Convention Center. Unda cu tur hende por a saborea e fruta y berduranan aki. Esaki ta un suceso unico na Aruba. Unda cu un cultivador ta haci uzo di lo ke nos por ofrece na nos mesun isla.

Nos kier sigui recorda Aruba cu danki na Nos Cunucu – The Land Farm, nos comunidad por disfruta di productonan di calidad nacional. Esakinan ta fruta y berduranan cu a haya e oportunidad di disfruta di nos dushi solo, biento y awa fresco, pa asina enrikece e calidad di e producto cu ta yega den nos tayo.

No lubida cu no ta solamente e supermercadonan di Aruba, pero tambe hopi di nos restaurant y hotelnan ta brinda e concombernan local como un di nan platonan, pa asina nos hendenan por saboria un tremendo producto nacional como tambe nos bishitantenan.

Pa mas informacion tocante Nos Cunucu – The land farm, yama 585-5231 of 592-5123. Esaki nan ta productonan fresco di nos tera y cu un prijs hopi abou. No lubida subi riba nan website www.noscunucuaruba.com . Keda pendiente, paso Nos Cunucu – The Land Farm ta bay sigui sorprende Aruba cu nan fruta y, berduranan fresco y cu un prijs tremendo.❑

Parlamento Hubenil a conoce pakico 'Violencia No Ta Bon'









ORANJESTAD - Miembronan di Parlamento Hubenil Aruba a haya un presentacion general riba e tema Violencia No ta bon y despues un 8 hoben a sigui e training intensivo di "Train the Trainers" cu e tema Violencia NO ta bon, duna door di e Sra. Ridderstap y Sra. Tromp di Telefon pa Hubentud.

E training aki a tuma luga riba 5 diferente dia, unda e miembronan a haya 5 diferente training. Violencia NO ta bon: ora bo ta papia di violencia bo ta papia di abuso, abuso por wordo haci den diferente manera; sexual, verbal, emocional y fisico. Den e traning aki e hobennan a siña y por a wak con bo por resolve un problema ora bo ta victima di abuso, conoce y compronde otro durante diferente practica of wega.

Na final e miembronan cu a asisti na e training aki a haya nan certificado como trainers, esta: Jordan Hilario, Zavannah Ras, Rene Kock, Victor Jarzagaray, Gabriella Arends, Asarelah Balootje, Jair Frank, Eugene Caines. E hobennan aki lo sigui boa guia di Telefon pa Hubentud pa asina nan duna otro hobennan e training di Violencia NO ta bon.❑

Remitido

Aruba ta un bon Tata. E no por sigui cria yiunan di otro homber

Ilegalnan ta sigui drenta Aruba keto bay y no tin ningun persona na Aruba pa pone un fin na e situacion aki.

E ciudadano Arubiano constantemente ta reclama y ta yora cu stranheronan ta kita nan pan di cada dia.

Aruba ta yena cu suficiente Latinonan caba, Chines ta na cantidad cu den nan establecimento Bo no ta haya ni un Arubiano ta traha, Haitiano na granel cu hasta den gobierno nan ta traha, unda cu ta un Arubiano su luga pa traha.

E Hulandes (macamba) den gobierno y den sector priva ta ocupa e miho puestonan (Hefe). Filipino nan poblacion tambe a crece, Spaño Mexicano y Cubanonan hasta Hindunan cu tambe ta forma parti di e cocktail di stranheronan cu ta biba na Aruba.

E habla Spaño poco poco y cu pasonan sigur ta strangula y ta mata nos idioma papiamento, y cu ainda no ta suficiente ata nos Prome Minister Mike Eman kier trece Europeonan pa bin establece y biba aki na Aruba, sin consulta cu su pueblo prome.

Nos no kier mas stranhero pa bin biba aki na Aruba, trece mas stranhero pa bin biba na Aruba lo bira un desaster nacional pa Aruba su Hospital, AZV y nos Pensioen.

Cu stranhero ta contribui grandemente cu e fondonan aki ta un mentira flagrante. Stranhero no ta contribui ni cu 20% na premie pa AZV y AOV/AWW, nos Arubianonan ta contribui cu 80% na premie ta gasta menos cu 60% na gastonan total di e dos nan aki. Nos pensionadonan ta contribui cu 11.5% y mei na premie di AZV un stranhero di baina ta paga 2.5%. Stranheronan ta come 30% di tur e gastonan di nos AZV.

Cifranan saca di nos censo 2011! Mester por frena e situacion aki, cu un paro Nacional, sino ta henter Europa cu tur su nacionalidadnan lo basha bin biba riba Aruba.

Ya caba ora Bo ta ariba caya y den playa ta mas e habla Spaño Bo ta tende, den hotel, construccion y Pacusnan ta idioma Latino Bo ta tende y si no ta suficiente ilegalnan ta baha for di avion y ta keda atras, tambe cu boto nan ta drenta nos costanan di Aruba y awor nan a haya un otro estilo nobo pa drenta Aruba, via crucero y ta keda atras como ilegal. Gobierno di Aruba ta bon na altura di e wega nobo aki.

Dia 16 di Mei 2011 a keda atras di un barco crucero 20 Mejicano y nos Minister Dowers y Departamento di labor ta bon na altura di e caso aki, y cu nan tur a bay traha na Riu Hotel den reconstruccion como pegado di mosaico, ya caba Hotel Riu tawatin camber pa nan drumi, un tal meneer Velasquez cu ta un hefe na Hotel Riu ta esun cu a tuma nan na trabou.

Warda nos Costa a bay pa nan, ta mustra cu meneer Velasquez a haya un tip cu Warda nos Costa ta bin pa nan, pesey no por a gara tur, y a haya dos so na trabou. Hotel Riu sa masha bon cu e no por tuma un ilegal na trabou y pegado di mosaico tin na Aruba na cantidad. Dicon Hotal Riu tawatin ya luga pa nan keda? of hotel Riu a manda busca nan di Mexico?

Ta bon pa haci un investigacion profundo riba e caso aki, pa pueblo haya sa kende a manda busca 20 pegado di mosaico for di Mexico, tambe ta bon pa haya sa unda E 18 Mexicanonan ta awor aki? Pueblo lo kier sa ki argumento Hotel Riu lo bay uza pa keda cu e 18 Mexicanonan, of kisas Hotel Riu lo bay busca un abogado pa mantene e Mexicanonan aki cu a keda atras pa traha na Hotel Riu, pa mustra e pueblo di Aruba cu aki na Aruba ta stranhero ta manda.

Si for di cada barco crucero cu bishita Aruba hopi ilegalnan ta keda atras, anto kico lo para bira di Aruba den futuro.

Minister Dowers sa masha bon cu nos leynan ta proteha un ilegal, danki na Minister Beny Sevinger cu su hopi amor pa stranhero cu su cambio di ley cu ta haci imposibel pa saca un stranhero for di Aruba.

Mester por claba e Hotel Riu un balente boet pa locual nan a haci di tuma 20 Mexicano na trabou cu ta ilegal.

Sindicatonan sigui drumi hunto cu Dialogo Social, purba di sali for di boso Winter slaap, pasobra cabaronnan cu ta drumi coriente ta bay cu nan.

Hotel Riu of meneer Velasquez, si ta pegado di mosaico Bo tin mester comunica cu mi persona pasobra na Savaneta y na Aruba tin na cantidad y si acaso bo bisa cu no tin, lo mi haya pa Bo tanto di Corsou y Boneiro cu ta papia nos dushi idioma papiamento.

Na nos ministernan y nos parlamentarionan, saca e 18 Mexicanonan ilegal cu a keda atras y cu ta hospeda na Hotel Riu mas pronto cu ta posibel for di Aruba.

Haci algo pa cu nos leynan yuda pa proteha y cuida e pan di cada dia di E ciudadano Arubiano, pa ilegalnan no sigui ranca pan for di boca di nan criaturanan.

Aruba no tin mas cas y cama pa tanto hende por drumi.

Hiacintha Thijsen Trimon

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

"Royal Flush" riba slot mashin den Crystal Casino



ORANJESTAD – Diasabra anochi Sr. Vincent Notarstefano procedente di New York, a bay purba su suerte den Crystal Casino. Siendo e casino cu e mashinnan mas "los" y preferi pa e hungadonan, tin un variacion di slot-machines di tur sorto di denominacion. Manera esun aki di Poker di $0,25.

E hungado cu suerte aki a logra haya e combinacion perfecto di 'Royal Flush'. E tabata hungando pa solamente 30 minuut y a bira ganado di e bunita premio di $3.829,-, un suma cu sigur lo sigui haci su vakantie uno inolvidabel na Aruba, danki na Crystal Casino. Riba e potret por aprecia un momento masha feliz pa e ganado Sr. Vincent Notarstefano, na momento cu e ta ricibi su check for di mannan di Casino Manager, Rosendo Koolman y Hostess, Bernice De Graf.❑

Personal di General Store, Smart Systems y LG Services awor sa di Prome Auxilio









CAMACURI - Durante luna di april y mei 2011, e personal completo di General Store, Smart Systems y LG Service Center a haya e oportunidad di sigui entrenamento den Prome Auxilio. Cursonan a wordo duna door di e profesionalnan di Rode Kruis Aruba.

Un total di 3 grupo di empleado a pone nan diasabra anochi disponibel pa sigui e sesionnan di entrenamento aki. Rode Kruis a facilita e cursonan cu nan entrenadonan profesional: Ronald Roos, Ryan Koolman, John Tromp y Reginald Tromp, kendenan a haci un trabou excelente den yuda tur empleado pasa e diferente procesonan den e sesionnan di entrenamento. Algun empleadonan a yega di tuma curso di prome auxilio caba.

Pa esakinan e sesionnan aki tabata un oportunidad pa refresca memoria y di renoba certificacion. Mientras pa otro e tabata un oportunidad unico pa siña tur loke mester den prome auxilio pa porta util den caso di un emergencia.

"E tabata hopi interesante pa siña tecnica cu potencialmente por salba bida di un hende den un caso di emergencia medico" Filomena Dirksz, Supervisor di Benta ta bisa. "E por ta util den seno di famia y amigo tambe" e ta continua bisando. E sesionnan a consisti di dos lectura, tres ora di practica y un test escrito cortico, pa un total di casi 10 ora. Algun di e puntonan cubri ta pa e personal reconoce un situacion di emergencia, ki pasonan pa tuma ora bo constata un situacion di emergencia pa despues tuma e pasonan necesario pa alivia e situacion. Empleadonan tambe a wordo siña con pa duna prome auxilio den un emergencia y posiblemente salba bida di un persona.

E sesionnan di training di Prome Auxilio ta djis e prome den un lista di oportunidad pa entrenamento cu General Store ta ofrece den 2011. Esaki ta adicional na e posibilidad cu empleadonan tin di entrena, uzando DVD pa training, cu a wordo poni disponibel door di nos cooperacion cu Do It Best na Merca. Mientras den luna di juni nos ta cuminsa sesionnan di Maneho Supervisorio y entrenamento pa Capacitacion den Coaching, sigui pa den luna di juni, juli y augustus: Servicio Excelente na Cliente y Tecnica di Benta Efectivo.

Den e proceso di renobacion cu ta bayendo den bon direccion y cu lo mester completa fin di juli cu un re apertura na augustus, esaki ta un esfuerso mas pa sigui bay dilanti y provee nos cliente valioso, no solamente e calidad mas halto den producto, pero tambe un experiencia di compra incomparabel ora nan bishita un di nos tiendanan.

General Store kier felicita su empleadonan pa e logro aki y ta expresa gratitud na Rode Kruis Aruba pa un bon trabou!❑





Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

RESULTADO DIA 28 MEI

07 09 20 29 32 — Letter 12 — Joker L

0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0

JACKPOT AFL. 220.000,00

RESULTADO DIA 31 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
5203 5341 1141	2685	0443 Capricornio

DIARIO	CORSOW	Super
5103 5848 1184	5397 4629 4539	0801

MINI MEGA: 18 29 17 27 07

Mini Mega
Afl.000.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
17-23
28-13-07
Afl. 00.000

Sto. Domingo RESULTADO DIA 29 MEI
9741-4947-3268

Florida Lottery. Jackpot 2 Million — 25 Mei, 2011 — 7-36-41-42-44-47 X 3

MEGA MILLIONS Jackpot 35 Million — 24 Mei, 2011 — 09 •12• 21 •42 • 43 42

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19
Corda cu e futuro no ta pone den piedra. Facilmente bo mes pro dicidi kico bo ta haci of cambia.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Si algo cu bo a bisa na a cay bo bon, bisa e persona cu esaki a molestia bo!

Gemini MAY 21 - JUN. 20
Cosnan a cambia drasticamente pero abo no tin problema cu esaki, otronan si, yuda nan!

Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Mientras cu esnan rond di bo ta purbando pa siña con pa ta flexible, e unico cos cu bo por haci ta warda.

Leo JUL. 23 - AUG. 22
Bo poder ta zwak na e momento nan aki. Pero si bo tende demasiado duro na esaki awo e lo por molestia bo ainda mas.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Ofrece critica constructivo awe, djis duna un critica sin un solucion banda di dje lo no yuda bo na nada.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Tur hende ta pushando bo pa haci algo nobo, pero loke cu bo ta haciendo caba tambe ta bon!

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Awe lo ta un bon dia pa remodela of haci cambionan drastico na bo cas. Bo tin creatividad suficiente.

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Pone e miho di bo mes dilanti awe na momento cu bo topa cu un persona nobo! Bo mester impresiona nan.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Move den e direcionnan nobo cu bo ta pensando, pero purba keda riba e mesun caminda!

Aquarius JAN. - FEB. 18
E alegria ta creciendo. Bo tambe pr sinti esaki, prepara e un momento spectacular na caminda!

Pisces JAN. - FEB. 18
Bay cu loke otronan ta pensa normalmente no ta bo estilo, pero awe lo ta e miho cos pa haci.

DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
DIA 1 JUNE
Dr. ANGELA

Pharmacy on duty
ORANJESTAD:
Dakota N.V. Tel: 588-7364
SAN NICOLAAS:
San Nicolas N.V. Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship

6 Ocean Dream

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

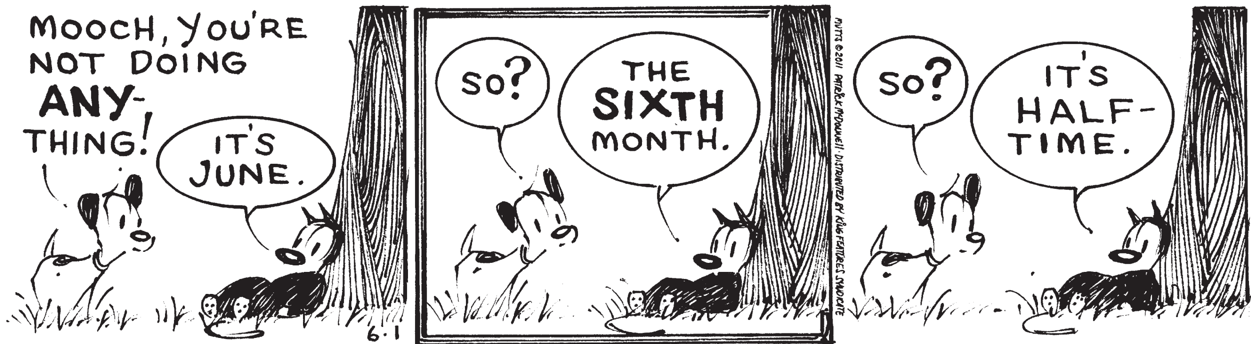
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

www.unocaruba.org

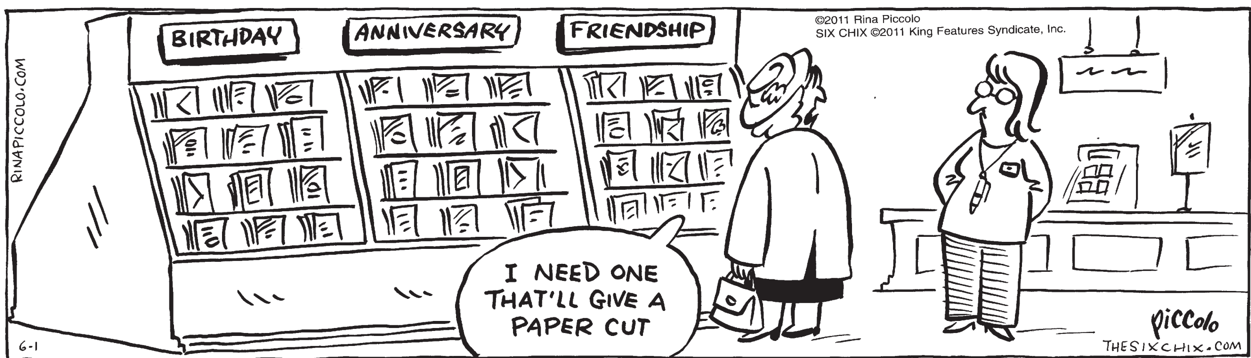
Website nobo di UNOCA ta cla y online. Bishit'e!

ORANJESTAD - Cu hopi alegria y entusiasmo UNOCA ta informa cu despues di un tempo for di aire pa haci transformacion total, su website ta bek online y cu hopi mas informacion. Bishita www.unocaruba.org pa bo haya mas informacion di UNOCA y di e trabounan cu e ta eherce pa cu desaroyo cultural di Aruba.
Haya sa mas di: UNOCA mes y di Scol di Arte (desde 2008 tambe parti di UNOCA), Posibilidad pa entrega peticion pa proyecto. Salanan di exposicion, cu "Coleccion STICUSA" (obranan di 1950-1989) cu obranan colecta pa e fundacion Hulandes STICUSA, "Coleccion UNOCA" (1986-awor) cu obranan di UNOCA mes y "Coleccion ARUBA", cu obranan di pais Aruba, pero cu UNOCA a logra haya por medio di convenio di prestamo. Tur obranan ta di nos artistanan local.
Metanan principal pa cu e sala di exposicion ta pa salvaguardia y conserva nos herencia cultural y haci'e accesibel pa henter comunidad di Aruba como tambe pa nos bishitantenan na nos isla. Teniendo na cuenta e balor historico y cultural di e exposicion aki y su accesibilidad pa tur hende, ta spera cu lo logra contribui na conscientisa mas y mas hende ariba e importancia di cultura pa Aruba y e rol importante cu nos artistanan local ta hunga den henter e desaroyo cultural di Aruba. UNOCA ta spera cu mas hende, principalmente hobennan wordo inspira y cu nan creatividad artistico por sigui florece.
Tambe mas informacion tocante e surtido di buki di escritoranan Arubano na Papiamento, Ingles y Hulandes pa mucha, hoben y adulto na benta. Alabes tin bukinan di CHARUBA y di un cas editorial di Hulanda "In de Knipscheer", cu a publica buki di diferente autornan Arubiano y Antiano. Tambe tin CD y DVD. Posibilidadnan cu UNOCA y Scol di Arte ta brinda pa locual ta e diferente salanan/espacio cu tin pa huur.
Un gran cantidad di potret di diferente actividad y hopi mas. Scol di Arte, Pastoor Hendrikstraat 103, San Nicolas |T (+297) 584-9168 UNOCA, Stadionweg 21, Oranjestad | T (+297) 583-5681 |E unoca@setarnet.aw, www.unocaruba.org. "Hunto nos ta traha na un desaroyo cultural duradero, sostenibel y dinamico pa Aruba."❑

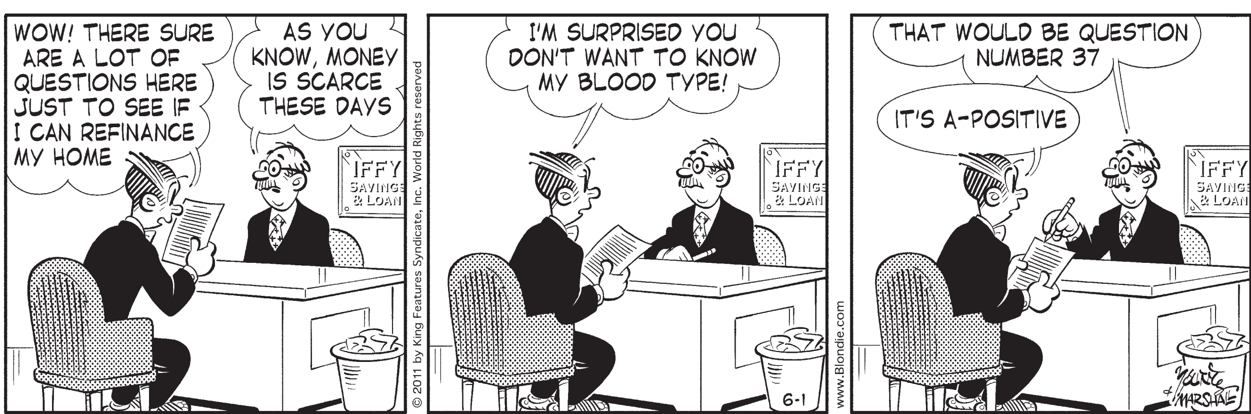
Mutts



6 Chix



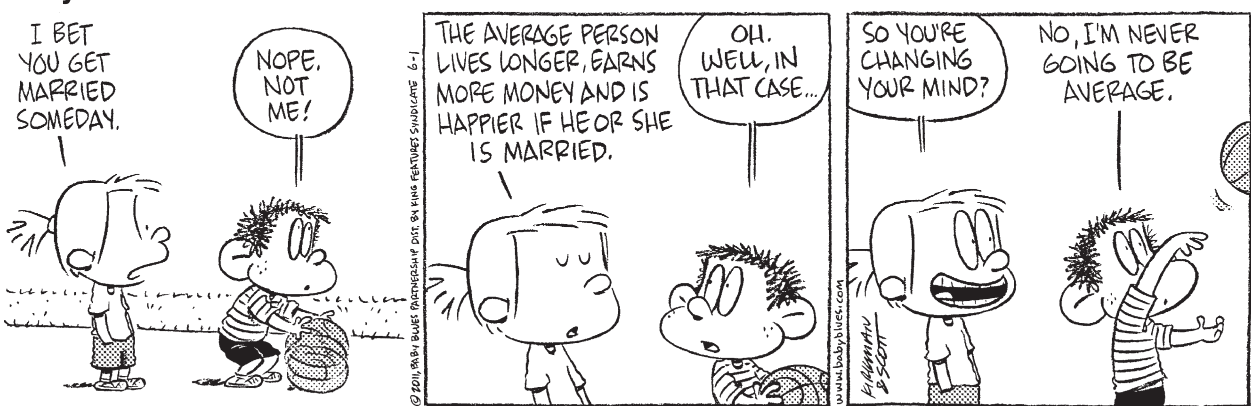
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

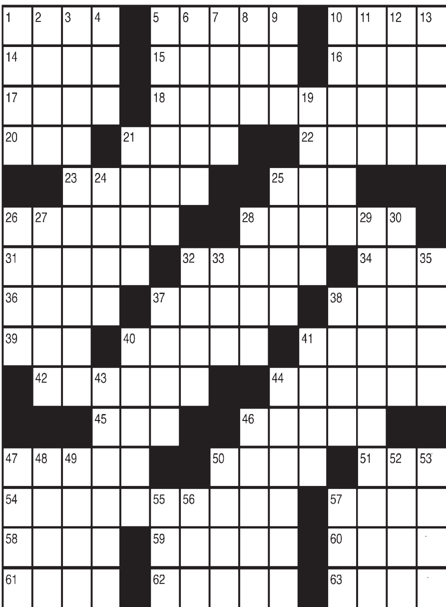
				8				
	6		7		1		3	
		4				9		
			5		2			
6			1	9	4		8	7
7	5			3		2	1	
	1	5		6	3	4		
			8	2				
				1				

Difficulty Level ★★★ 6/01

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	6	3	7	8	2	4	5	1
4	5	7	9	1	6	3	2	8
8	1	2	5	4	3	6	7	9
3	4	9	6	5	1	2	8	7
5	2	8	4	9	7	1	3	6
6	7	1	3	2	8	9	4	5
7	3	5	1	6	4	8	9	2
1	8	4	2	7	9	5	6	3
2	9	6	8	3	5	7	1	4



6/1/11

ACROSS

1 Bucket
5 Moneys owed
10 Tied-together logs afloat
14 Aware of the shenanigans of
15 Thoughts
16 Wheel rod
17 Make a tiny cut
18 Combativeness
20 Sunbather's reward
21 Frothy drinks
22 Rattled
23 Diminished
25 Twenty-__; blackjack
26 Jolted
28 Kindling
31 Anticipate
32 Once every 24 hours
34 Chatter
36 Wind direction indicator
37 Like the garden after a shower
38 Relinquish
39 Mr. Carney
40 Narrow boat
41 Motherless calf
42 Get away
44 Paleness of the complexion
45 Pack animal
46 Black-and-white, bamboo-eating mammal
47 Male honeybee
50 Bundle of hay
51 __ Lanka
54 Draw new zoning lines
57 Consumer
58 Perched atop
59 External
60 Quick glance
61 Clinton's VP
62 Poor
63 Inquires

DOWN

1 Emily or Markie
2 "__ Karenina"
3 Migrants; drifters
4 Cut off
5 Called using an old phone
6 Trimmed the lawn
7 Pleads
8 Street-paving substance
9 180° from NNW
10 Scraped
11 Allies' WWII foe
12 Ice sheet afloat
13 Canvas shelter
19 Like a summery day
21 Assist in crime
24 Soft cheese
25 Greasy
26 Coffee
27 Cognizant
28 Laundry soap brand
29 Spectacles
30 TV's forerunner
32 Ridge of sand
33 "Much __ About Nothing"
35 Look long and hard
37 Atlas pages
38 Freezing
40 Boxes
41 Great __; very large dog
43 Pointed tooth
44 Trivial
46 Walked the floor
47 Medication
48 Car taken back
49 Fragrance
50 Use the teeth
52 Stink
53 Annoys
55 Heavy weight
56 Regret
57 __ tree; in a difficult spot

Tuesday's Puzzle Solved

S	O	W			R	I	D	E	R		W	I	D	E
U	N	I	T		E	R	O	D	E		I	D	O	L
M	E	N	U		C	O	N	G	A		G	E	R	M
	S	E	G	M	E	N	T	E	D		L	A	Y	S
			B	A	S	S			A	C	E			
A	B	H	O	R	S		R	E	B	U	T	T	E	D
C	L	E	A	T		D	E	A	L	T		A	L	E
R	A	F	T		B	A	S	T	E		F	R	A	N
E	N	T		R	I	S	E	S		R	I	O	T	S
S	K	Y	L	I	G	H	T		S	E	T	T	E	E
			I	D	A			P	U	N	T			
A	L	G	A		P	A	R	E	N	T	I	N	G	
G	A	R	B		P	L	O	T	S		N	O	U	N
E	V	I	L		L	E	V	E	E		G	O	R	E
D	A	M	E		E	X	E	R	T			N	U	T

6/1/11



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos Mama , Abuela , bisa Abuela:



Senora Luisa(chucho) Maduro Koolman
* 25-08-1930 † 25-05-2011

Na nomber di si yuinan:
Betico Maduro
Walty Maduro
Judith Maduro y famia
Boy y Martha Maduro y famia
Ina Maduro y famia
Johny y Marjan y famia
Juni y Trixie y famia
Olivia y Junior y famia
Nieta y nietonan:
Gildward, Tiara, Felisha, Nathalie, Sowfi, Maikel, Zaliene, Chantilly, Joshua, Giorgio, Brigitte, Julian, Alvarito y Juliete.
Bisanieto nan:
Zylon, Kelishee, y Zion

Ruman:
Sra. Gregoria (goya) y Epifanio Geerman

Cuña y swanan:
Sra. Viuda Anita Koolman y famia
Sra. Viuda Rosita Koolman Kock y famia
Sra. Viuda Ofelia Oduber y famia
Sra. Viuda Carmen Jacobs y famia
Sr. Joaquin Maduro y famia
Sra. Sonia Maduro y famia
Sr. Viudo Marciano Maduro y famia
Sr. Querino Maduro y famia

Amiganan di cas: Nanachi, Susana y Brigitte.
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, ihanan, tanta y omo nan.

Famia: Maduro, Koolman, Geerman, Willems, Angela, Rasmijn, Donata, Clarissa, Ramirez, Becker, Dabian, Oduber, Jacobs, Valdez Fleming, Yarzagaray, Loefstop, Orozco, Bikker, Camara, Abbo, Kock, Wester, Coll, Alberts, Dirks, Rafini, Peña, Croes y demás famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 3 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Imaculada concepción pa santana católico na Santa Cruz.
E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ocasión pa condolencia lo ta Diahuebs 02 di Juni, 2011 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or pm.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Mario Edwin Ranes
mihor conoci como "Chas"
na edad di 76 aña
*22-10-1934 †27-05-2011

Na nomber di su casa:
Sra. Thelma Ranes- Suarez

Yiunan:
Harold Ranes y yiunan
Michael y Blanca Ranes y yiunan
Sandra Ranes y Joseito Cicilia y yiunan
Charlie Ranes y yiunan
Joseline Ranes y Ruud Steenhuizen y yiu
Jessica Ranes y Runaldo Alves

Yiunan di criansa:
Verenice Ranes y yiunan
Martha Ranes y yiunan
Martin Suarez y yiunan

Rumannan:
Catharina Ignacio- Ranes y famia
Henriette Ranes y famia

Nieto/anan:
Melitsa, Jasmin, Michel, Desiree, Giraylla, Andrew, Indra, Arthur, Roderick, Jordano, Edmond, Sharitsa, Carly, Levi, Leonard

Mescos cu nieto/a:
Edson Giel y Lisette Ranes

Ex-casa y mama di su yiunan:
Sra. Annie Berryl Olive

Amigo/a nan di cas:
Altagracia, Norma, Magda, Rita, Saby, Carmen y Marchall, Maritza y Carmen Tromp y famia

Prima di Thelma:
Edelmira Fabian y yiunan

Tanta di Thelma:
Edelmira Urbaez

Ayudante: Mayra

Su bisanieto y bisanieta, sobrino y sobrinanan, ihanan, bisiña y conocirnan, comer y comper, amigo y amiganan di flor di Oriente, famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Sto. Domingo y Colombia y ex coleganan di CMB, ex coleganan di Nesbitt.
Demas famia:
Ranes, Suarez, Ignacio, Figaroa, Richardson, Winston, van Linschouten, Martis, Giel, Orman, Ras, Olivier, Olive, Ranis, Valdez- Moralez, Loefstok, Wouters, Tromp, Brion, Guanipa, Shaifana, Urbaez, Cicilia, Alves, Steenhuizen.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 1 di juni di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora FuneralHome
Diamars 31 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Justin Pierre
mihor conoci como "Papa Pierre"
*17-04-1943 † 23-05-2011

Na nomber di su:

Casa: Iramene Louis Pierre

Yiunan:
Saint Velus Rosenie (Natasha) y famia na Aruba
Solange Pierre y famia na Haiti
Jina Pierre y famia na Haiti
Oreus Pierre y famia na Haiti
Kettelaine Pierre
Ketteline Pierre
Rivaldo Pierre
Youmika Pierre
Labelli Pierre

Ruman:
Paul Pierre na Haiti

Nieto y nietanan:
Samy Saint Velus na Aruba
Jasmine Saint Velus na Haiti
Stephanie Ras na Aruba
Stacey Abraham na Aruba
Marilussy Valsi na Haiti

Como yiu:
Immacula Farina na Aruba
Mirlande Merveille na Aruba

Primo y primanan:
Christiane Pierre na Aruba
Marie Junior Pierre y famia na Aruba
Nerlande Laguerre na Aruba

Amigonan mas serca:
Madela y famia, Alfonso y famia, Sicle y Alvin como yiu.

Tur su rumannan di Iglesia Cristo e Baranka, su pastoor Bertoni Baptist, su amigo y amiganan, bisiñanan, conocir y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 4 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Iglesia Aliansa Evangelica na Constantijn Huygenstraat # 17 (Pabou di Colegio Arubano) Oranjestad pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.





Everything is determined, the beginning as well as the end, by forces over which we have no control. It is determined for insects as well as for the stars. Human beings, vegetables or cosmic dust, we all dance to a mysterious tune, intoned in the distance by an invisible piper.
Albert Einstein

With saddened hearts we announce the death of our beloved:

Sylvia Alicia Godett

Better known as "Alicia" or "Juffrouw Sylvia"

Left to mourn are her:

Daughter : Nicole Godett & Tivon Whitfield
Granddaughter: Nayah Whitfield

Sisters : Maureen Berkel
: Celeste Berkel
Brother: Keith Berkel

Special Cousins: Ralph Berkel & Family
Elsa Berkel & Family
Chester Berkel & Family

Special Nieces: Araisa Todd & Family
Malaika Berry & Family

Other relatives and friends:
Godett, Berkel, Patrick, Rhoda, Van Putten, Heemstadt, Euson, Dupersoy, Louison, Benjamin, Woods, Woodley, Warner, Wilson, Vlaun, Innis, Brown, Whitfield, Martina, Richardson.

Ex Colleagues of Colegio Hilario Angela
Members of the Y's Men Club

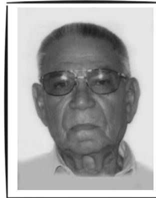
Viewing of the the body will take place on Tuesday May 31st. 2011 at
The Olive Tree Funeral Home.Bernhardstraat 134-136, San Nicolas, Aruba from: 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

The Funeral service will be on Wednesday June 1st. 2011 at 3.30 pm at the Christ Methodist Church at Amalia van Solmstraat 3, San Nicolas. The remains will be laid out from 1:30 pm. in the Church, followed by the service. The interment will be at the Government Cemetery in Zeewijk.

Colored clothing is permitted.
No condolences will be accepted at home after the internment.

Condolences can be sent at the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Juan B Thijzen

Mihor conoci como Juancito
Propetario di Hotel Roy's
Ex-schutter, ex-empleado di LAGO

4 februari 1926 - 29 mei 2011

Na nomber di su:

Esposa: † Emiliana Thijzen-Henriquez (Annie)

Yiunan: Juan (Rudy) y Virginia Thijzen-Velasquez
Greta y Freddy Arends-Thijzen
Andy Thijzen y amiga Teresa
Aldred Thijzen
Roy Thijzen
Sra.vda. Alba Thijzen-Lopez
mescos cu yiu Alfonso de Cuba

Nietonan, nietanan: Sherrine y Mike Kaatman, Frederick y Mariannie Thijzen, Jhon Freddy, Fermin, Paolo, Orelis Thijzen, Alan y Hanne Karina Arends - Grønneberg, Geraldine Arends.

Bisanieto: Alejandro Best- Thijzen

Rumannan: Cado Thijzen y Chana Martijn- Thijzen y yiunan
Lee Thijzen
Trina y Chando Wever - Thijzen y yiunan
Carla y Pancho Wever - Thijzen y yiunan
Rosa Thijzen
Efrain Thijzen

Cuñanan: Mary y Boei de Cuba – Henriquez y famia
Sra.vda. Patricia Henriquez - de Cuba y famia

Sobrinona y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y amigonan.
Famianan: Thijzen, Almary, Henriquez, Wever, Arends, Lopez, Velasquez, Boekhoudt, de Cuba, v/d Linde, Martijn y demas famia.
Acto di entiero lo tuma luga diaranson 1 di juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brasil.
Adres pa condolencia: Mabon 5, dialuna 30 y 31 di mei 2011 di 7'or – '9or di anochi.
Enbes di manda krans of flor por hasi un donacion den un box na misa, cual fondo lo wordu entrega na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com



The Lord is my shepherd, I shall not want.
Psalm 23
With deep sympathy we announce the sudden passing of our beloved son, brother and uncle



Alfred Anthony Nedd

Better known as Pep's
Sunrise 8th of April 1965
Sunset 28th of May 2011

Left to mourn are his
Father: Earlin Nedd (Aruba)
Mother: Noemi Nedd-Javois (Aruba)
Brothers:
Edison and Rose Nedd-Bryson (Aruba)
Roy and Vel Nedd-King & family (Aruba)
Alfonso Nedd & family (Aruba)
Earl (Pat) and Vivian Nedd-Hazel & family (Aruba)
Sisters: Maureen Nedd and Gilbert Peters & family (Holland)
Sylvia and Edward Baly-Nedd and family (St. Martin)
Ruth Nedd and Leonard Hughes & family (St. Martin)

Aunts: Theresa Hodge-Javois & family (USA)
Sarah Philbert and family (Canada)
Ella and family (England)
Maggie and family (Grenada)
Beryl and family (Trinidad)
Uncles: Felicien Javois and family (St. Martin)
Urbain Javois and family (St. Martin)
Mathew Javois and family (St. Croix)
Alexis Javois and family (St. Martin)
Specially mentioned:
Monique Nedd-niece (Holland)
Sylvanie Javois and family (St. Croix)
Marva Richards and family
Cecilia Richardson and family
Jean Richardson
Joseph and Helen Nedd-Wells & family
Eric and Janet Williams-Barriteau & family
Jose Ridderstap
Carlos Violenus & family
Sonny Moore
Nacio Warner & family
Ulises Baptiste & family
Nieces and Nephews: too numerous to mention
Cousins: too numerous to mention
He was related to: Nedd, Javois, Philbert, Hodge, Bryson, Hazel, Baly Richards, King, Illidge, Richardson, Artsen and Williams
Please accept our apologies if in our grief we may have forgotten many friends and families.
The funeral will take place on Friday June 3rd, 2011 at 4:00 pm at the Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic burial ground in San Nicolas.
The body of the late Pep's will be laid out from 2:00 pm in the Saint Theresita Church in San Nicolas.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday June 2nd, 2011
From 7:00 pm to 9:00 pm
We regret after the funeral No condolences at home
The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May His Soul Rest in Peace.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Salmo 23

Cu hopi dolor pero agradecido pa loke e la nifica pa nos, nos ta participa fayecimiento cristian di nos querida ruman, tanta y tanta grandi:



Rosaura Theresa Maduro
*26 mei 1934
+ 29 mei 2011

Na nomber di su:
Yuinan di criansa:
Elias Cafarzuza
Evelyn Cafarzuza

Rumannan: Celia Maduro
David y Rofina Maduro y yuinan
Vdo. Milton Maduro y yuinan na Hulanda
Cuña
an: Carmen Maduro-Martinez y yuinan
Sarita Maduro-Ridderstap y yuinan na Hulanda
Sobrino y sobrinanan: Nuria y Jaime Cafarzuza-Maduro y yuinan
Keila Maduro y yuinan
Socorro Maduro
Rosario y Basilio Jacobs y famia
Bettina y Bettiza
Glenda Zavala Maduro
Linda y Rudi Houthuys-Maduro y Thomas na Hulanda Diana y Fenna Maduro na Hulanda
Grace y Huub Gubbels-Maduro y yuinan na Hulanda Maritza Maduro, yuinan y nietonan na Hulanda
Edna Maduro y yuinan na Hulanda
Rosa Eric Alee y famia
Carlos na Spaña
Jan de Windt na Hulanda
y demás sobrino y sobre sobrino.
Tanta y omonan:Alfredo Ruiz y famia
Marciano Ruiz y famia
Silvania Capello y famia na Curacao
Grupo di amiganan:Ramona, Amelinda, Linda, Helen, Margarith, Yvonne, Ellen, Myrtha, Stella, Jane.
Amiganan di grupo:Alliance Française, Aruba Secretaries Assocation y ex coleganan di Aruba Trading Company.
Primo y primanan:Famia Suriel na Curacao
Ayudantenan: Lucienne Civil, Ruth Samuel, Marie Pierre y Jetta
Famia: Maduro, de Windt, Swaen, Odor, Fingal, Ruiz, Gubbels, Houthuys, Cafarzuza, Ridderstap, de Lannoy, Silva, Jimenez y demás famia ta invita famia, amiga, bisina y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 2 di juni 2011 pa 4or saliendo for di Misa San Fransisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo reposa for di 2or di atardi den Misa San Fransisco na Playa.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diaranzon 1 di juni 2011
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Exitoso koffiemorgen pa yuda esnan den necesidad













ORANJESTAD – Diadomingo ultimo Comision Asistencia Social di parokia Birgen di Fatima na Dakota a organisa un koffiemorgen pa recauda fondo pa nan obranan social. Tur aña e comite aki cu ta consisti di mas of menos 20 hende bou direccion di sra. Judith Richardson ta realisa dos actividad pa yuda esnan di menos recurso di nos comunidad, specialmente den Dakota.

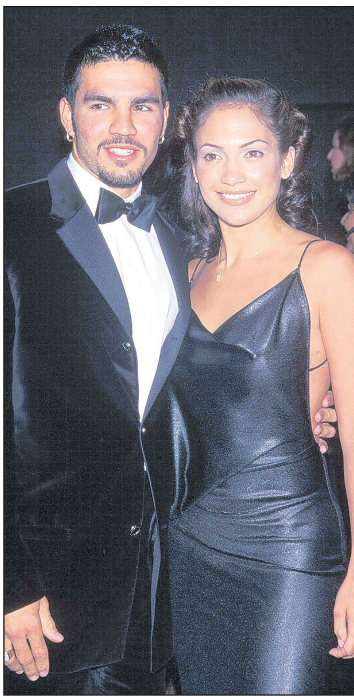
Nan ta yuda e muchanan cu tin cu bay scol, y famianan cu ta den situacion precario pa nan ricibi ayudo di cuminda cerca e comision Asistencia Social di Parokia Birgen di Fatima.

E koffiemorgen di fin di siman a resulta un exito rotundo caminda e parokianonan despues di celebracion di Santo Sacrificio di Misa di diadomingo mainta a bay disfruta di un variedad di producto; y cosnan dushi cu nan a prepara pa bende. Tambe nan tabatin na benta diferente articulo na prijs di baca flaco cu a ser cumpra pa contribui cu e bunita obra cu e comision aki ta bin realisando pa basta aña caba.❑

Ehhh cos a bira fastioso awo!

Huez a autorisa comercialisacion di video "intimo" di Jennifer Lopez y su ex casa

Jennifer Lopez por confronta un situacion hopi fastioso despues cu un Huez a autorisa e comercialisacion un par di video intimo di e cantante cu su ex casa Ojani Noa. E imagennan, aunke no ta mustra e cantante completamente sunu, a wordo filtra si esaki wordo exponi parcialmente su parti nan priva. Noa finalmente a gana e bataya legal cu e la inicia un para di aña pasa p'e por revela e embarasoso video di ambos, cu a keda den su poder. E informacion hudicial ta mustra cu e ex casa di Jennifer a bende e imagennan aki cu Claudia Vázquez, cu ta su actual pareha, cu a encarga su mes pa publica e material aki p'asina mustra y papia con Jennifer Lopez a logra yega na fama. E grabacionnan tin un total di 21 ora y un representante di Ojani a bisa cu e nan a bin haya mas video cu nan no tabata corda di dje y cu e tin nan. Ojani a propone produci un documental riba e forma con Jennifer Lopez a logra yega na fama y su matrimonio cune uzando e video cu e la entrega na su chick. E cantante tin varios aña disputando den forma hudicial cu Noa pa evita p'e divulga e grabacionnan haci durante su breve matrimonio. Hasta recientemente e tabatin masha exito di por a wanta e exposicion di e video nan aki por medio di corte y purbando di para tur e intentonan di Noa, pasobra si e haci esaki e lo ta violando un acuerdo di confidencialidad cu e la firma. Sinembargo, Noa a haya un oportunidad hopi chikito den ley cu e la probecha di dje pa cual e la bende e material aki na su chick Claudia Vázquez, p'e por divulga esaki manera cu e ta haya ta bon. Un hues na Los Angeles, cual nomber no a wordo divulga a emiti un sentencia diabierna 27 mei cu e ta autorisa Vázquez pa divulga e material. E productor ehecutivo cu lo traha riba e grabacion intimo ta Ed Meyer cu a bisa: "Claudia Vázquez a haya e ok! Pa divulga e videonan casero di Ojani y Jennifer. E proyecto lo ilustra con Jennifer Lopez a logra yega na fama y su matrimonio cu Ojani. Claudia a reuni su mes cu e distribuidornan di e video diamars pasa y cu hopi suerte, lo por yega na un acuerdo pronto". E sentencia ta bisa cu "Vázquez ta argumenta cu e ta sufri y a sufri daño pa por tin dificultad pa haya trabao cu e resultado di e intento cu Jennifer Lopez a haci den su contra". Ta wordo alega cu Jennifer Lopez no contra bisa ni lanta un caso riba e argumento aki di Vázquez den un proceso hudicial, por a duna e chick di Ojani rason. Jennifer a casa cu Noa cu ta di origen Cubano, na februari 1997 y nan a divorcia na 1998. Jennifer Lopez a conoce tempo cu e tabata traha como 'waiter' den un restaurant na Miami.❑



Dulce Maria, contento y gradici cu Brazil



Cu'e obhetivo di conkista mas e publico y integra su mes den e mercado Brasilero, e cantante y actriz Mexicana Dulce Maria a graba na Portugues y a realisa un duo cu Ivete Sangalo di Brazil. "Estoy contenta y agradecida con la gente, pues ahora el tour que hago por Brasil es impresionante debido a la respuesta de la gente, me faltan tres conciertos, llevo dos', tabata e comentario di e ex RBD esta Dulce Maria. Dulce Maria a adelanta cu su edicion nobo di su disco yama "Extranjera" lo conta cu temanan na Portugues pa deleita e publico Brasilero. "Todavía no sé cómo se van a presentar estas canciones. Puede ser que vayan en una edición especial de mi trabajo para Brasil, pero lo más importante es que ya están grabadas y listas para mi público", asina Dulce Maria a confesa. E la señala cu e no a spera di a wordo ricibi di e forma cu esaki a wordo haci como solicta ya cu anteriormente e la yega di biaha cu e grupo RBD. "Ahora es muy diferente, íbamos una banda y parte de la telenovela Rebelde, y era un fenómeno, pero actualmente lo que me está pasando me sorprende muchísimo", Dulce Maria a expresa. Asina tambe e la bisa cu e publico ta sorprendente y cu ta mustra cu nan kier conoce su temanan y canta esaki na Spaño. Di otro banda, e actriz y cantante, cu ta finalisando e ultimo detayenan di e produccion y lansamento di e album "Extranjera 2" cu lo ta dia 14 juni proximo, a adverti lo siguiente: "La primera parte sólo fue una probadita, pues contenía siete canciones, pero ésta es la prueba final. Ahora es todo completo para que la gente vea lo que estoy haciendo, y estoy contenta con el resultado.
Además con los videos de los sencillos anteriores hice algo innovador, y con el tercero será igual, quiero que esa trilogía resalte". Dulce Maria a adelanta cu despues di su bishita dor Brazil y Argentina pa bolbe Mexico pa sigui cu e promocion di su album, pa cua e lo realisa un par di "showcase" y firma di autografo.❑

Julieta Venegas ta splica pakico nan a detene na Chile

Julieta Venegas a aclara den forma detaya riba e incidente cu e la biba n'e aeropuerto di Santiago di Chile, unda cu e la wordo deteni dor cu e tabatin cune un banana. Julieta Venegas a expresa lo siguiente: "Viaje con un plátano para mi hija y cuando llegue se me olvidó que lo traía y son muy estrictos con el tema en la aduana de Chile, de verdad fue algo muy surrealista y gracioso, no fue nada desagradable fueron bastante atentos. Entrar con una fruta a Chile significa un trámite, el cual me toco realizar". E interprete di e super exito 'Limón y Sal', cu ta na Argentina pa ofrece varios presentacion na Luna Park, Buenos Aires a expresa cu e ta lamenta e estado di salud cu Gustavo Cerati ta den dje. "Es algo muy fuerte que haya pasado un año en ese estado. En México es muy querido y es un referente en la música para todos nosotros", asina aki Julieta Venegas a finalisa su entrevista.❑



Chino & Nacho a dal masha duro mes na Nicaragua

E duo Venezolano interprete di 'Mi Niña Bonita', Chino & Nacho a laga mas cu satisfecho tur su fanatico nan na momento cu nan a presenta na Nicaragua lagando tur hende loco cu nan. Chino & Nacho a inclui den nan repertorio nan mas grandi exito di nan musica y nan a bandona e pais menciona lagando un bon impresion atras cu honor.❑



Clyde Harms, e "Mucha di Lagoen" ta celebra su di 80 aña

E 'Mucha di Lagoen' a yega e 'leeftijd der sterken'. Tur hende cu yega na un edad halto na bon tino lo refleha riba su bida. Ami no ta un excepcion.

Con pone 80 aña di bida den un perspectiva cu tin sentido? Na aña 1931 e isla Aruba, parti di Kolonie Curacao, a eligi 2 landsraad cu apenas 314 votador; den e ultimo eleccion na nos pais autonomo, 51.317 a eligi 21 candidato pa Parlamento. Dia mi a nace, J.N. van der Veen Zeppenveldt tabata remplasa Isaac Wagemaker temporalmente como Gezaghebber. Despues nos tabatin mas di 20 gezaghebber, permanente of temporario, y tres gobernador.


Na conferencia di prensa di Aruba Scholarship Foundation

Mi memoria ta bay bek hopi aña. Na 1935, Carlos Gardel a bin Aruba y duna un presentacion na Teatro Gloria. Di e cas di mi wela na crusada di Steenweg y Kruisweg mi a mira Gardel y su entourage yega y mi ta corda con Max, un enano hopi conoci den Playa, tabata carga maletanan di Gardel. Mi educacion a cuminsa na 'bewaarschool' catolico den Dominicanessenweg. Cu 6 aña mi a drenta eerste klas na Julianaschool den Wilhelmina straat. Dies aña despues, mi a haya mi MULO diploma, sin keda sinta un aña. Mi a bay Rutgers Prep School na New Jersey na september pa prepara pa mi drenta universidad e siguiente aña. E aña na Rutgers ta inolvidabel. Mi a yega scol cu evidencia di tin cende-paga y mi mester a keda dos siman den isolacion na hospital. Na februari 1948 mi a haya cacheton, y atrobe mi mester a pasa dos siman den isolacion. Apesar di perde un luna di scol, mi a gradua number 6 di mi klas. Despues di pasa vakantie na Aruba, mi a bay Rutgers University, pero contra di mi gusto. Un compania local a priminti mi mayornan cu nan lo paga mi estudio di engineering, pero ora di yega na pagamento e compania a hala atras. Mi tata, un homber orguyoso, a dicidi cu e mes ta financia mi estudio. Apesar cu mi a protesta, mi tata a bende un propiedad cu e tabatin na San Nicolas pa e por a paga mi prome aña di universidad. Pa fin di aña mi a dicidi cu mi no ta sigui, pero na edad di 17 aña, mi no por a haya un trabou cu mi por a biba di dje. Mi a firma pa drenta Navy Mericano, pero mi mester a laga busca aprobacion di mi tata. En bes, mi a haya un one-way ticket bek pa Aruba. Ta bon mes, pasobra 18 luna despues, e guera di Korea a cuminsa. Mi a cuminsa traha na Aruba pero nunca mi a stop di soña cu algun dia lo mi bay universidad. Entre tanto, mi a tuma hopi curso, e.o. mi a obtene mi Praktijk Diploma. Na 1961, casa cu tres yiu, mi a drenta Kansas University. Siguiendo un plan rigido y trahando hopi duro, mi a logra di gradua den 3 aña, na cabes di mi klas.


B.Sc.-Delta Sigma Pi -Kansas U Juni 1, 1964


Cu Beatriz d... bisti pa fiesta di carnaval na Club Caribe

Mi bida profesional a hiba mi pa hopi skina di mundo y tabata yen di aventura, intriga, placer, emocion, satisfaccion y algun bes, peliger. Na Caracas pa trabou como empleado di Lago, mi a experiencia e derocamento di Perez Jimenez na 1958, pasando hopi susto dia cu tabatin tiroteo riba e hotel caminda mi tabata keda. Na 1969, trahando pa Esso Libya na Tripoli, mi a presencia di cerca con Muamar Gadafi a tumba gobierno di Rey Idris. Na cuminsamento di e 'Guera di 6 Dia' na 1967, mi famia a evacua pa Europa pa evita e peligernan cu embahada Hulandes na Tripoli tabata teme. Pa hopi siman, Tripoli tabata masha tenso. Guera 'Yom Kippur' na october 1973 a haya mi na Saudi Arabia. Aya tambe mi a pasa algun siman hopi preocupa.


Cu un colega na "athabasca sands" di Exxon na Canada

MI A PURBA HACI UN DIFERENCIA

Mi background cu computer, cu a cuminsa na Lago, a sirbi mi bon despues cu mi a join Exxon. Mi obligacionnan profesional a hibami casi tur refineria y planta kimico di e empresa y su subsidiarionan: Amuay, Venezuela; Baytown, TX; Bayway, NJ; Baton Rouge, LA; Marsa el-Brega na Libia; Ras Tanura, Saudi Arabia; Abadan, Iran. Na Europa mi a bishita plantanan di Rotterdam, te cu di Thessalonika, Grecia; di Fawley, Inglatera te cu di Augusta na Italia. Na Canada mi a haci un proyecto na e famoso 'athabasca sands' caminda Exxon tabata saca petroleo for di un mina habri riba tera no mucho leu di e circulo polar.

Durante mi recorido mi a gosa di cumindanan gourmet y local. Mi a come 'Beef Cordon Bleu' na restaurant di tres strea Michelin na Paris, y mi a come carni stoba di camel den tent di beduin den Sahara. Mi a come 'mountain oysters' (legal) na Texas y mi a saborea carni di lapa (ilegal) na Venezuela. Mi a celebra hopi aña cu champagne Frances, pero na Libya y na Saudi Arabia mi mester a contentami cu biña y cerbes cu nos mes a traha na cas. Na Abadan mi tabatin e placer di almorza cu un famia Baha'i. Revolucionarionan di Ayatollah Khomeini a mata hopi Baha'i despues cu nan a core cu e Shah; entre nan e famia cu a invitami na nan cas.


Cu Bob Tomasso na "bankete di boda" di un colega Libyo na Tripoli

Como deportista, mi no a destaca den ningun ramo, pero cu hopi esfuerso mi a logra di ta suficiente bon pa participa den hopi seleccion y keda den bon condicion te dia di awe. Tempo mi tabata mucha chikito, mi a hunga 'bomba' den cayanan di Aruba; como un adulto mi a hunga baseball den El Gran Estadio del Cerro na Habana cu e prome ekipo Arubiano cu a participa den un Serie Mundial di Baseball Amateur. Na 1948, na edad di 16 aña, mi a forma parti di e team di Rutgers di relevo di un miya cu a participa den Penn Relays di Philadelphia. Di 1974 pa 1979 cu mi tabata cu Exxon na New Jersey, mi tabata den e team di coredonan. Dos luna prome cu mi a cumpli 80 aña, mi a tuma parti den e caminata di 4 km organisa pa Wilhelmina Kanker Fonds. Mi a hunga basketball pa e ekipo Caribe hopi aña. Na 1949 mi a bay hunga na Guatemala cu e seleccion di Aruba. Di 1967 pa 1972 mi a hunga den e team di Esso na Tripoli y na aña 1973 mi a hunga den e liga di Aramco na Dahran, Saudi Arabia. Pa casualidad, aki a toca mi di hunga contra Buddy Vance, un di e streanan di e ekipo di Kansas tempo cu ami tabata studia. Mi a siña landa na Anamiechie, riba Klip, tempo mi tabatin menos di dies aña. Na edad di 65 aña mi a competi den un evento cu e club Zeerovers a organisa y mi a gana tur premio di mi grupo pa edad.


Hungando pa ekipo Exxon contra Amoseas riba cancha di basketball di Oil Companies School na Triploi, Libia

Mi a purba haci un diferencia pa mi comunidad den diferente manera. Aruba Scholarship Foundation a yuda centenares di hoben Arubiano sigui studia. Little League di Aruba a yuda desaroya muchanan fisicamente y spiritualmente.

...n grupo di coredo di Exxon Runners Club na Florham Park, NJ

Mi 6 aña di servicio boluntario na Cruz Cora a resulta e.o. den e Cas di Emergencia cu ya a yuda varios victima di disturbio natural. Mi buki di historia di baseball di Aruba y e cantidad grandi di articulo cu mi a publica a contribui na mehora conocemento di historia y cultura di nos isla. Mi ta gradici Dios cu a bendiciona mi cu un bida largo y cu basta bon salud. Mi ta agradecido na mi mayornan cu a inculca den mi e balornan moral y etica cu a guia mi den mi bida. Mi tabatin e suerte di casa cu Beatriz Lopez Henriquez cu a yudami mantene e balornan pa casi mey siglo.


Cebrando aña di La Reina cu Milagro 2011

Despues cu Dios a yama Beatriz, El a duna mi Milagro: di diferente cultura, religion y idioma, pero cu e mes balornan moral y etica di mi. Sin e sosten di Beatriz y Milagro mi bida lo no a monta na nada.

clydeharms@yahoo.com ❑